



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

СЪДЪРЖАНИЕ

I. Съкращения.....	4
II. Предвидена цел	4
III. Обобщение и обяснение	5
III.1 Операция.....	6
III.1.1 Операция on-premise.....	7
IV. Принцип на процедурата	8
V. Речник на символите.....	9
VI. Инструкции за безопасност.....	10
VI.1 Квалификация на оператора	10
VI.2 Архивиране на данни.....	10
VI.3 Предупреждения и предпазни мерки	10
VII. Инструкции.....	11
VII.1 Настройка на софтуера на RAPTOR SERVER	11
VII.1.1 Влизане в системата.....	11
VII.1.2 Лични настройки.....	14
VII.1.3 Администратор на наемателя	15
VII.1.4 Добавяне на потребител към наемател.....	18
VII.1.5 Изтегляне на софтуера на агента	21
VII.1.6 Актуализиране на софтуера на агента.....	24
VII.1.7 Придобиване на изображения, четене на QR-кодове и намиране на решетки	25
VII.1.8 Режим на обработка на изображенията.....	29
VII.1.9 Преглед на измерванията.....	39
VII.1.10 Одобряване и експортиране на измервания	41



VII.2	Доклад	46
VII.2.1	Създаване на персонализиран шаблон на отчет (шаблон 2025)	46
VII.2.2	Създаване на персонализиран шаблон на отчет (Legay template).....	50
VII.2.3	Искане за насоки за тълкуване	62
VII.2.4	Мултиплекс при поискване	67
VII.3	Измервания на качествени проби	72
VII.4	Изтриване на измервания	74
VII.5	Импортиране на информация за пациента от файл	76
VII.6	Добавяне на потребител в портала за споделяне на резултати и споделяне на измерване.....	77
VII.7	Излизане от системата	79
VII.8	Портал за споделяне на резултати.....	79
VII.9	Техническа поддръжка	81
VII.10	Технически данни.....	81
VII.11	Отстраняване на неизправности.....	82
VIII.	История на промените	85



ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

MacroArray Diagnostics е валидирала предоставените инструкции, реактиви, инструмент, софтуер и персонализируеми функции за този анализатор, за да оптимизира работата на продукта и да отговори на спецификациите му. Модификациите, определени от потребителя, не се поддържат от MacroArray Diagnostics, тъй като могат да повлияят на работата на анализатора и резултатите от тестовете. Потребителят е отговорен за валидирането на всички модификации, направени в тези инструкции, инструменти, реактиви или софтуер, предоставени от MacroArray Diagnostics.

Моля, запознайте се със съответните инструкции за използване на тестовете, преди да започнете работа!

Следните продукти попадат в обхвата на настоящия документ и по-нататък се наричат „тестове“ или „комплекти за тестване“:

Име на продукта	REF-номер	Маркировка CE
ALEX ²	02-2001-01, REF 02-5001-01	
ALEX Air	06-5001-01	
ALEX Food	07-5001-01	
ALEX ³	03-2001-01, REF 03-5001-01	
FOX	80-2001-01, REF 80-5001-01, REF, 80-0001-01	

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ОТГОВОРНОСТ

Това ръководство беше проверено за коректност. Инструкциите и описанията за софтуера за анализ RAPTOR SERVER са били верни към момента на написване на това ръководство. Следващите ръководства могат да бъдат променяни без предварително уведомление; MacroArray Diagnostics обаче не поема отговорност за вреди, причинени пряко или косвено от грешки от ръководството. ImageXplorer и RAPTOR SERVER са устройства за *in-vitro* диагностика, които са предназначени да се използват само от обучен лабораторен персонал.

Това ръководство и описаният софтуер са защитени с авторски права. Нито една част от това ръководство или от описания софтуер не може да бъде дублирана, възпроизвеждана или копирана на електронен носител или в машинночитим формат без предварително писмено разрешение от MacroArray Diagnostics.



I. СЪКРАЩЕНИЯ

DPA	Data Protection Agreement	Споразумение за защита на данните
GD	Guide dots	Ръководни точки
IFU	Instructions for use	Инструкции за употреба
IgE	Immunoglobulin E	Имуноглобулин E
IgG	Immunoglobulin G	Имуноглобулин G
IVD	In-vitro diagnostics	Диагностика ин-витро
MOD	Multiplex On Demand	Мултиплекс при поискване
QC	Quality control	Контрол на качеството
RUO	Research use only	Само за изследователска употреба
ToS	Terms of Service	Условия за ползване

II. ПРЕДВИДЕНА ЦЕЛ

Софтуерът за анализ RAPTOR SERVER управлява и влияе на системите за обработка MADx в комбинация с продукти, базирани на технологията ALEX. Софтуерът анализира изходните данни от масивите, базирани на технологията ALEX, и се използва от обучен лабораторен персонал и медицински специалисти в медицинска лаборатория.

Тази инструкция за употреба е приложима за следния продукт:

Основен UDI-DI	REF	Продукт
91201229222JW	22-0000-01	RAPTOR SERVER Analysis Software



III. ОБОБЩЕНИЕ И ОБЯСНЕНИЕ

RAPTOR SERVER Analysis Software е облачно базирано приложение и се управлява чрез браузър (Google Chrome). RAPTOR SERVER е софтуер за получаване и анализ на изображения, направени от ImageXplorer или устройство MAX (MAX 45k и/или MAX 9k) от обработени тестови масиви. RAPTOR SERVER е разработен като самостоятелно решение, което също така извършва съхранение на данни и създаване на отчети въз основа на диагностичните лабораторни резултати.

Софтуерът се състои от

- уеб базиран сървърен софтуер, който осигурява управление на графичния потребителски интерфейс чрез уеб браузъра на потребителя. Този сървърен софтуер обикновено се нарича RAPTOR SERVER.
- самостоятелно приложение за предаване на данни между устройството ImageXplorer и софтуера на сървъра. Това приложение обикновено се нарича „AGENT“.

Софтуерът е специално разработен за анализ и отчитане на резултатите от тестови масиви.

Моля, направете справка с уебсайта на MADx за допълнителна информация относно инструкциите за употреба на тестовете, характеристиките на изпълнение и резюмето за безопасност и изпълнение: <https://www.madx.com/extras>.



III.1 ОПЕРАЦИЯ

В идеалния случай работата на RAPTOR SERVER трябва да бъде централизирана под формата на облачно базирано приложение SaaS (софтуер като услуга). Възможна е обаче и чисто локална експлоатация в център за данни, собственост на клиента (RAPTOR SERVER „on-premise“), макар и с много по-ограничена поддръжка и функции.

За да се извърши анализ с RAPTOR SERVER, са необходими тест и устройство:

За анализ	
ALEX ²	REF 02-2001-01, REF 02-5001-01
ALEX Air	REF 06-5001-01
ALEX Food	REF 07-5001-01
ALEX ³	REF 03-2001-01, REF 03-5001-01
FOX – не са сертифицирани от нотифициран орган	REF 80-2001-01, REF 80-5001-01, REF 80-0001-01

За визуализация/автоматизация	
ImageXplorer	REF 11-0000-01
MAX 9k	REF 17-0000-01
MAX 45k	REF 16-0000-01

За допълнителна информация се обърнете към IFU на тестовите комплекти или устройствата: <https://www.madx.com/extras>.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ:

За правилното използване на ImageXplorer и/или MAX Devices със софтуера RAPTOR SERVER е необходимо потребителят да прочете внимателно и да следва тези инструкции за употреба. Производителят не поема никаква отговорност за използване на тази тестова система, което не е описано в този документ, или за модификации от страна на потребителя на тестовата система.



III.1.1 ОПЕРАЦИЯ ON-PREMISE

Изисквания за хардуер и софтуер:

Благодарение на предоставените контейнери за приложения (образи на Docker) RAPTOR SERVER може да се стартира на всеки сървър с Linux или Windows. Единственото софтуерно условие на сървъра в допълнение към операционната система (осигурена и поддържана от клиента) е актуална инсталация на Docker. Контейнерите на приложението се инсталират там (с помощта на стандартните команди на Docker), могат да се стартират директно и включват всички други зависимости в съответните си контейнери. Конкретните хардуерни изисквания зависят от броя на измерванията (данните), които се обработват в инсталацията на RAPTOR SERVER, но обикновено стандартните сървъри за малък бизнес са повече от достатъчни (2 процесорни ядра, 16 GB памет, 100 GB дисково пространство). След стартирането на контейнерите с приложения RAPTOR SERVER може да се използва директно чрез браузър на сървъра или ако клиентът желае, може да свърже сървъра към локалната мрежа, за да направи RAPTOR SERVER достъпен за други компютри, свързани към сървъра (отново чрез браузър).

Тъй като локалният вариант използва същите контейнери за приложения като варианта, базиран в облака, са налични същите защити срещу неоторизиран достъп до софтуера (потребителско име, силна парола, MFA и др.). За неоторизирания достъп до самия сървърен хардуер и операционната система отговарят клиентът и системните администратори в него. Основна мярка срещу неоторизиран достъп при сценариите на място е изключването от интернет (достъп само от локален сървър или мрежа).

Процес на инсталиране и актуализиране за локални инсталации:

Всички контейнери за приложения (образи на Docker) са налични в публичен регистър на Docker, предоставен от MADx. Като инсталацията в облака, така и локалните инсталации могат да изтеглят най-новата валидирана версия на контейнерите за приложения оттам, като използват стандартните функции и команди на Docker. Достъпът до регистъра на контейнерите е възможен от интернет, но е защитен с парола. Веднага щом нова версия (или нова планирана версия, или версия с поправка) бъде валидирана и пусната от MADx, тя е налична в този Docker Registry. След това тя автоматично се внедрява в базираната в облака инсталация. Клиентите на локално ниво се информират за новите версии по електронна поща или от своите дистрибутори.



IV. ПРИНЦИП НА ПРОЦЕДУРАТА

Тестовите са твърдофазни имуноанализи. Екстракти от алергени/антигени или молекулярни алергени/антигени, които са свързани с наночастици, се отлагат систематично върху твърда фаза, образувайки макроскопичен масив.

Първо, алергените, свързани с частици, реагират със специфични антитела, които се намират в пробата на пациента. След инкубация неспецифичните връзки се отмиват. Процедурата продължава с добавянето на маркирано с ензим античовешко детекторно антитяло, което образува комплекс със специфичните антитела, свързани с частиците. След втората стъпка на промиване се добавя субстрат, който се превръща в неразтворима, оцветена утайка от свързания с антитялото ензим. Накрая реакцията ензим-субстрат се спира чрез добавяне на блокиращ реактив. Количеството на утайката е пропорционално на концентрацията на специфичните антитела в пробата на пациента.

Процедурата на лабораторния тест е последвана от придобиване и анализ на изображения с помощта на устройство ImageXplorer или MAX. Резултатите от теста се анализират с RAPTOR SERVER на MADx. Резултатите от теста се отчитат в алергенно специфични IgE единици (kUA/l) заедно с резултатите от общия IgE в IgE единици (kU/l) или IgG единици (µg/ml) в зависимост от използвания тест. Количествените единици (kUA/l) са изчислени от произволни единици за интензивност чрез линейна регресия. Параметрите на кривата за математическото преобразуване се получават от теста и се предоставят от софтуера за анализ RAPTOR SERVER.



V. РЕЧНИК НА СИМВОЛИТЕ

	Медицинско устройство за ин витро диагностика
	Маркировка CE
	Маркировка CE (Notified Body 2962: QMD Services GmbH, Zelinkagasse 10/3, 1010 Vienna, Austria)
	Производител
	Предупреждение
	MacroArray Diagnostics (MADx)



VI. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, се докладва на MADx и на компетентния орган на държавата-членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

VI.1 КВАЛИФИКАЦИЯ НА ОПЕРАТОРА

RAPTOR SERVER Analysis Software трябва да се използва от или под надзора на техник или оператор, който е достатъчно квалифициран за лабораторна работа. Преди да започне работа със RAPTOR SERVER Analysis Software, операторът трябва да:

- Прочетете внимателно тези инструкции за употреба
- Да познава всички съответни лабораторни процедури.
- Да сте наясно с всички съответни правила и разпоредби за безопасност

VI.2 АРХИВИРАНЕ НА ДАННИ

Когато използвате RAPTOR SERVER, всички аналитични данни и данни, свързани с пациента, се съхраняват в съответствие със споразумението за условията за обслужване на MADx в онлайн портала на Microsoft Azure. Моля, направете справка и с Условията за онлайн услуги (ОУУ) на Microsoft, които са достъпни на адрес <https://www.microsoft.com/en-us/licensing/product-licensing/products>. За локалната версия на RAPTOR SERVER, моля, консултирайте се с местния ИТ администратор.

VI.3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Резултатите и данните трябва да бъдат ръчно одобрени от квалифицирано лице. Софтуерът за анализ RAPTOR SERVER предлага оптимални настройки (напр. настройки на мрежата), които изискват ръчен преглед и оптимизиране, ако е необходимо.
- Одобрението на този отчет не представлява автоматично поставяне на диагноза. Този доклад трябва да се разглежда заедно с други клинични находки и да се интерпретира от алерголог или лекар. Винаги се консултирайте с квалифициран медицински специалист за точна диагноза и препоръки за лечение.
- Софтуерът за анализ RAPTOR SERVER, включително API, е напълно утвърден от MADx. Взаимодействието между всеки външен софтуер и API, както и самият външен софтуер, не са обхванати от валидирането, извършено от MADx.
- Трябва да се спазват стандартните мерки за защита на данните, целостта на данните и сигурността на данните. Те включват, но не се ограничават до:
 - използване на силни, уникални пароли,
 - използване на многофакторна автентификация,
 - ограничаване на достъпа до софтуера и данните само до оторизиран персонал,
 - да не се споделя чувствителна информация (напр. API ключ, пароли и др.).



VII. ИНСТРУКЦИИ

VII.1 НАСТРОЙКА НА СОФТУЕРА НА RAPTOR SERVER

Google Chrome се препоръчва като браузър за използване на RAPTOR SERVER. Графичният потребителски интерфейс на RAPTOR SERVER е достъпен на уебсайта: <https://www.raptor-server.com>.

Инстанцията RAPTOR SERVER е проектирана за работа като SaaS и следователно поддържа множество независими наематели. Всеки наемател е логически разграничен от всички останали наематели и по никакъв начин не е възможен обмен на данни между наемателите.

VII.1.1 ВЛИЗАНЕ В СИСТЕМАТА

Наемателят е онлайн единица за една лаборатория в рамките на RAPTOR SERVER. Наемателите се създават от MADx, а достъпът до тях се осигурява от вашия местен дистрибутор.

В платформата Tenant могат да влизат няколко потребители. Достъпът до платформата Tenant на RAPTOR SERVER ще бъде достъпен само за потребители с валидни потребителско име и парола, зададени от MADx или от външна услуга за директории (Office 365/Azure Active Directory). Потребителските акаунти се създават от администратора на арендатора (местен дистрибутор или MADx). В случай че данните за вход са забравени, паролата може да бъде нулирана и на екрана за вход.



Welcome to RAPTOR SERVER Analysis Software, the analysis software for the [ALEX multiplex test](#). Please log in below to continue.

Log in with Azure AD / Office 365	Log in with Username & password
If your organization integrates the software into its Microsoft Azure/Office 365 user directory (single-sign-on) click the button below. You will be redirected to the Microsoft login screen.  Log in	Please enter your username and password. Your username Your password   Log in Forgot your password? No problem, you can request a new one.



С натискане на иконата на окото въведената парола може да стане видима.

Log in with Username & password

Please enter your username and password.

Your username

password

Log in

След успешно влизане в системата потребителят трябва да потвърди прочитането и съгласяването с всеки документ, за да получи достъп до пълната функционалност на софтуера за първи път. Такъв е и случаят, ако има нови инструкции за употреба, условия за ползване или други налични споразумения, потребителят ще бъде информиран от същия нов изскачащ прозорец веднага след влизане в софтуера за анализ RAPTOR SERVER и трябва да ги потвърди.

Contract approval required

Please review the following documents. You are required to confirm that you have read and agree with each document in order to use RAPTOR SERVER:

☐ [Bitte lesen](#) (last updated 23.11.2023 18:00)

☐ [RAPTOR SERVER IFU](#) (last updated 04.12.2023 11:05)

☐ [Terms of Service](#) (last updated 22.11.2023 01:00)

Confirm

By clicking the button, I confirm that I have reviewed these documents and agree.

След като потвърдите и получите достъп до своя наемател, можете да видите таблото за управление. В лявата част на екрана потребителят вижда последните нови и одобрени измервания.



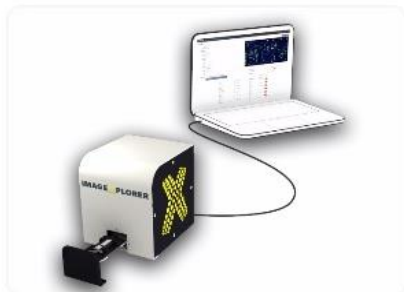
New Measurements					Last 7 days	
QC	Product type / Source	QR-Code	Sample Code	Analysis Date		
Failed	Research MAX 45k	99AFG0F7	NK FOX	30/03/2023 20:50	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG0F8	N.G.	30/03/2023 20:50	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG0F9	E18735	30/03/2023 20:50	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG0FA	20220325w56	30/03/2023 20:50	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG0EE	HM100038	30/03/2023 20:50	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG04D	786118	30/03/2023 20:37	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG016	HM100225	30/03/2023 20:37	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG0CA	E17685_M	30/03/2023 20:37	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG0CC	E17685_M	30/03/2023 20:37	Details	Report
Failed	Research MAX 45k	99AFG015	E17685_F	30/03/2023 20:37	Details	Report
In total there are 270 new measurements in the selected time period.						
View all new measurements						

Approved Measurements						
QR-Code	Product type / Source	Sample Code	Analysis Date			
02AVJ227	ALEX2	Anna LMacey	28/03/2023 21:17	Details	Report	
02ARA379	ALEX2 IX	SM_28032023	28/03/2023 14:29	Details	Report	
02ARA393	ALEX2 IX	RG_28032023	28/03/2023 14:26	Details	Report	
02AVA31F	ALEX2 MAX 45k	PR_Mar2023_11	21/03/2023 15:05	Details	Report	
02AVI3B9	ALEX2 MAX 45k	KF	17/03/2023 14:46	Details	Report	
02AYT337	ALEX2 MAX 45k	2846846+CCD	14/03/2023 19:06	Details	Report	
02ATL349	ALEX2 IX		22/02/2023 14:21	Details	Report	
02AVE383	ALEX2 MAX 45k	AO	03/02/2023 09:41	Details	Report	
02AXI29A	ALEX2 MAX 1k	OW	19/01/2023 19:12	Details	Report	
02AUY3AE	ALEX2 MAX 45k	BSZ_Okt2022_8	18/10/2022 18:12	Details	Report	
View all approved measurements						

В дясната част на екрана се показват свързаните устройства и датата на последното сканиране с ConfigXplorer и/или месечната поддръжка (само за устройства MAX). Освен това чрез таблото за управление могат да се инициират редовни измервания, както и сканирания с ConfigXplorer и месечна поддръжка. Освен това на таблото за управление могат да се намерят връзки към общите настройки на показаните устройства („Configure“) и към записите на QC-измерванията („QC History“).



Connected Devices



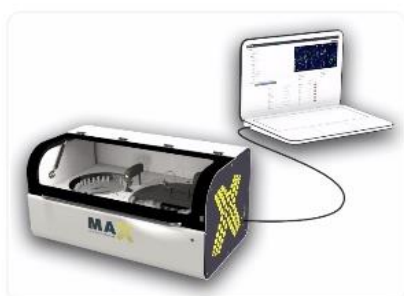
IX Test

Standby

[Start Measurement](#) Start new ConfigXplorer scan

Last ConfigXplorer scan: never

[Start QC sample scan](#) [QC History](#) [Configure](#)



9K-Test-Instrument

Not initialized

[Initialize](#) [Shutdown](#) [Monthly Maintenance](#)

Last ConfigXplorer scan: 12.04.2023 14:08

Last monthly maintenance: 01.12.2022 15:39

[QC History](#) [Configure](#)

[View all MAX devices](#)

[View all ImageXplorers](#)

VII.1.2 ЛИЧНИ НАСТРОЙКИ

В „Personal Settings“ можете да изберете езика на потребителя, културата (напр. английски (Великобритания)) и часовата зона. За да направи видими петната RUO, потребителят може да избере „show research spots“ (Покажи петна за изследвания) в падащото меню. Освен това може да се избере езикът на показване, след като е наличен превод.

RAPTOR SERVER поддържа многофакторно удостоверяване (MFA) на потребителите с дадени потребителско име и парола. Тя може да бъде настроена в личните настройки, като се използва приложение за удостоверяване (Google или Microsoft), инсталирано на смартфона на потребителя. Щраквайки върху Manage MFA (Управление на MFA) в страницата с лични настройки, потребителят ще бъде насочен да настрои MFA.



RAPTOR
[New measurements](#)
[Approved measurements](#)
[Start measurement](#)
[Automats](#)

Personal settings

Name:

E-Mail address:

Language: English (en)

The language is used to determine the display language.

Culture: English (United States) (en)

The culture is used to format numbers and dates.

Timezone: (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rome, Stockholm, Vienna

Configure your timezone to see date and times in your local time instead of UTC.

Multi-Factor Authentication

[Manage MFA](#)

Use multi-factor authentication (MFA) to significantly increase security. It is highly recommended to enable MFA; this adds a second layer of protection against phishing attacks or weak passwords.

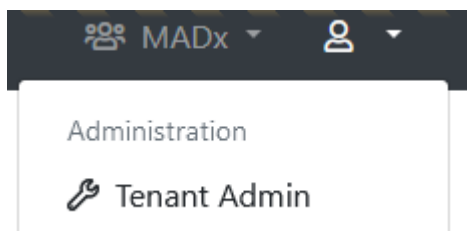
Configuration

Research spots: Show research spots

If enabled, "research use only" arrays. This does not affect the results.

VII.1.3 АДМИНИСТРАТОР НА НАЕМАТЕЛЯ

Ако щракнете върху иконата на менюто  в горния десен ъгъл и изберете Tenant Admin (Администрация на наемателя), ще бъдете пренасочени към зоната Tenant Admin (Администрация на наемателя), където можете да зададете предпочитанията за вашия наемател.



Първо, моля, отворете страницата за конфигуриране на наемателя и попълнете данните на компанията. Уверете се, че данните на компанията представляват официални данни. Администраторите с право на достъп „Can manage basic tenant configuration“ могат да наложат MFA за всички потребители в рамките на наемателя. След активирането на MFA, потребителите ще бъдат подканени да завършат настройката на MFA при следващото си влизане в системата.



Configure "MADx"

General configuration		MAX device default settings	
* Name:	MADx	* Default Minimum RunId:	10
Default timezone:	(UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, R	When a new MAX device is created, this value will be used for its Minimum Run Id	
Configure a timezone to see date and times in (instead of UTC). Please note that users can choose to use a different timezone.			
Default report template (ALEX2):	ALEX2		
Default report template (ALEX3, ALEX Air, ALEX Food):	check 1.21		
Default report template (FOX):	FOX (2025)		
Default report template (PAX):	PAX		
Default report language:	English (en)		
Default ALEX MOD:	< No MOD >		
Default FOX MOD:	< No MOD >		
Default PAX MOD:	< No MOD >		
Force MOD:	False		
Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.			
Hide Global MOD:	False		
If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.			
Display MOD Excluded Spots As Research Use Only:	False		
If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".			
MFA:	☐ Force MFA		
If this setting is enabled, users are forced to set up an MFA on sign-in, in case they haven't yet.			

Tenant-specific batch releases	
Restrict this tenant to only allow the following batches to be scanned or to restrict certain batches. Enter one per line.	
Use:	
☒ Whitelist	
☐ Blacklist	
Whitelisted Batches:	Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"
Blacklisted Batches:	Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"

Company Details

* Legal Entity Name:	MacroArray Diagnostics
* Street and Number:	Street 4
* Zip Code:	1230
* City:	New York
* Country:	United States of America
* Phone:	+4318652573
* E-Mail:	office@macroarraydx.com
* Legal Representative:	Dr. Christian Harwanegg
Website:	
Vat Number:	
Company Register Number:	



VII.1.3.1 ПАРТИДИ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ В ЧЕРЕН И БЯЛ СПИСЪК

Отделни партии могат да бъдат включени в черен или бял списък за всеки наемател от потребител, който има право на достъп до наемателя „Can manage basic tenant configuration“. За да включите дадена партида в черен или бял списък, просто превключете „Whitelist“ (Бял списък) или „Blacklist“ (Черен списък) и въведете кода(ите) на партидата, която(ито) искате да включите в черен или бял списък.

Tenant-specific batch releases

Restrict this tenant to only allow the following batches to be scanned or to restrict certain batches. Enter one per line.

Use:

☒ **Whitelist**
☐ **Blacklist**

Whitelisted Batches:

02AAA
02ABC
02BAA

Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"

Blacklisted Batches:

Enter one batch code including product identifier per line, for example "02AAA"

Ако дадена партида е включена в черния списък, тя не може да бъде сканирана повече и RAPTOR SERVER ще върне съобщение за грешка.

You requested a new measurement from ImageXplorer "IX Trainingsraum". Please wait until the measurement is completed ...

Invalid batch detected! The measurement can't be processed because its batch is blocked.

Ако дадена партида е включена в „бял списък“, RAPTOR SERVER ще позволи да се сканират само партии с този код.

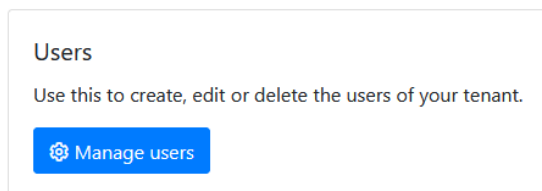


Други важни страници в областта за администриране на наематели са:

- ImageXplorers и MAX Devices: Използвайте тази опция, за да конфигурирате съществуващите ImageXplorers / MAX Devices или да добавите нови. Всеки ImageXplorer / MAX Device трябва да бъде регистриран като субект към Наемателя в RAPTOR SERVER, в противен случай връзката не е възможна.
- Шаблони на отчети: Използвайте тази опция, за да създавате, редактирате или изтривате шаблони на отчети за този наемател. Всеки шаблон може да има свой специфичен вид и конфигурация.
- Завършване на данните от измерването: Управление на предварително дефинирана информация за пациента, която може да бъде присвоена на измерване.
- Портал за споделяне на резултати: Използвайте тази опция, за да създавате, редактирате или изтривате потребители в портала за споделяне на резултати за този наемател. Измерванията могат да се споделят с потребителите на Портала за споделяне на резултати, а потребителите могат да използват Портала за споделяне на резултати, за да имат достъп до тези измервания.

VII.1.4 ДОБАВЯНЕ НА ПОТРЕБИТЕЛ КЪМ НАЕМАТЕЛ

В зоната за администриране на наематели можете също така да създавате и редактирате потребители за всеки наемател. За да направите това, щракнете върху „Manage Users“.



Впоследствие се показва списък с всички потребители на текущия наемател. Чрез „Configure“ (Конфигуриране) могат да се коригират правата на съществуващ потребител. Бутонът „Add new user“ (Добавяне на нов потребител) в горната част на страницата добавя нов потребител към наемателя. Вече съществуващи потребители (от друг наемател) могат да бъдат свързани с потребителите чрез опцията „Add user from another tenant“.

Add new user

След като кликнете върху „Add new user“, можете да добавите името, имейл адреса и информацията за вход на новия потребител. Потребителят може да бъде удостоверен чрез потребителско име и парола или чрез акаунт в Microsoft, определен от информацията в полето „Azure AD UPN“.



Чрез предварително дефинираните потребителски групи (например: лабораторен персонал, поддръжка и т.н.) правата на потребителя могат да бъдат разпределени към определена група. Освен това правата могат да се настройват и индивидуално за всеки потребител.

Add New User

General Information

Name:	New user	E-Mail address:	name@server.com
Status:	Enabled (user can log in)		

Login Credentials

Type:	Username and Password	Please select if the user should be validated against Azure AD (Office 365), or if you want to specify username and password yourself. It is recommended to use Azure AD whenever possible. This allows for increased security by supporting two-factor authentication. Also, it is more convenient for the user, because he or she does not have to remember a new username and password (single-sign-on).
Username:		Password:
It is a good idea to use the users e-mail-address as his username, because the username needs to be unique across the entire system.		Automatically send invitation e-mail

Access Rights

Preconfigured groups

Use these pre-configured groups to automatically assign a set of access rights to this user. You can still add or remove specific access rights.

[Reset](#) [Lab User](#) [Super Lab User](#) [Support/Distributor User](#) [System Administrator](#)

Един потребител може да бъде добавен към няколко наематели наведнъж (групово редактиране) с помощта на функцията в долната част на страницата. Потребителят трябва да щракне върху квадратчето за отметка „Add User to all tenants shown below“.

☐ Add user to all tenants shown below

☐ MADx
☐ MadX_Training
☐ New Tenant

Можете да назначите конкретния потребител само за наемателите, в които той вече присъства. В долната част на страницата виждате списък на наемателите, в които този потребител вече е назначен, със съответните му права, а под него - скролируем списък на допълнителните наематели, в които този потребител може да бъде назначен.



Tenants

This user is connected to the following tenants and has the following access rights:

☐ Tenants	Can share measurements	Can edit measurements	Can edit personal data	Can approve measurements	Can manage basic tenant configuration	Can manage API keys	Can manage ImageXplorers	Can view agent connections	Can manage users	Can manage users of Result Sharing Portal	Can manage report templates	Can manage measurement data completion	Can unapprove tenant specific batch releases	System Administration	Can unapprove measurements	Can use a custom calibration string	Can manage Run Configuration	Can skip
☐ Another MADx Tenant	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒
☐ MADx Tenant	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒

Additionally this user can be added to the following tenants by checking the tenant name and hitting save afterwards. User rights w applied from current open tenant user.

☐ Test
☐ Test Tenant

За да присвоите потребителя на допълнителен наемател, маркирайте квадратчетата на наемателите (можете също така да използвате лентата за търсене, за да потърсите някой от тях), където искате да добавите потребителя, който конфигурирате, и щракнете върху „Save“. Правата на текущия отворен арендатор ще бъдат автоматично приложени към потребителя. След като щракнете върху „Save“ в края на страницата, потребителят ще получи имейл за добре дошъл. Чрез този имейл потребителят вече може да влезе в RAPTOR SERVER.

Additionally this user can be added to the following tenants by checking the tenant name and hitting save afterwards. User right applied from current open tenant user.

☐ Test
☐ Test Tenant
☐ TOS Tenant
☒ Val 11,1

Можете да редактирате потребителските права на потребителя в насипно състояние, съответстващи на няколко наематели едновременно, като използвате табличния преглед на наемателите/потребителските права. Изберете квадратчетата за отметка на наемателите, за които искате да зададете тези конкретни потребителски права. След като изберете, в горната част ще се появи бутон за редактиране на правата за всички избрани наематели. Като щракнете върху бутона, ще попаднете на обичайната



страница за редактиране на правата на потребителите. Направените от вас корекции ще засегнат всички наематели, които сте избрали преди това!

Tenants

This user is connected to the following tenants and has the following access rights:

Edit selected tenants rights								
☐ Tenants		Can share measurements	Can edit measurements	Can edit personal data	Can approve measurements	Can manage basic tenant configuration	Can manage API keys	Can manage ImageXplorers
☒ Another MADx Tenant		☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒

След като кликнете върху „Save“ в края на страницата, потребителят получава имейл за добре дошли. Чрез този имейл потребителят вече може да влезе в RAPTOR SERVER.

VII.1.5 ИЗТЕГЛЯНЕ НА СОФТУЕРА НА АГЕНТА

За да настроите устройство (в този пример ImageXplorer) за вашия наемател, отидете в зоната за администриране на наемателя и щракнете върху „Manage ImageXplorers“. За да добавите нов ImageXplorer, изберете „Add new ImageXplorer“ (Добавяне на нов ImageXplorer) и му задайте име. Ключът за ImageXplorer ще бъде генериран автоматично.





Add new ImageXplorer

General information

Name:	
Key:	Cxtclg8okSwQ6CqJ4EZLWGnw2PdJ3
	This key is required when installing an Agent.
ImageXplorer Serialnumber:	
	Serialnumber of connected ImageXplorer.
Notes:	
Internal Notes:	
	For internal use only.
Disabled:	Not disabled

QR-Code image configuration

QR-Code Exposure:	3000
-------------------	-----------------------------------

Calibration configuration

Mode:	Use automatic exposure
-------	---

Array image configuration

Array Offset X:	400
Array Offset Y:	350
Array Width:	600
Array Height:	280
Array Exposure:	1600

След като кликнете върху „Save“, ще се върнете в страницата за преглед на съответния ImageXplorer. Тук ще изтеглите софтуера ImageXplorer Agent.

ImageXplorers for "MADx"

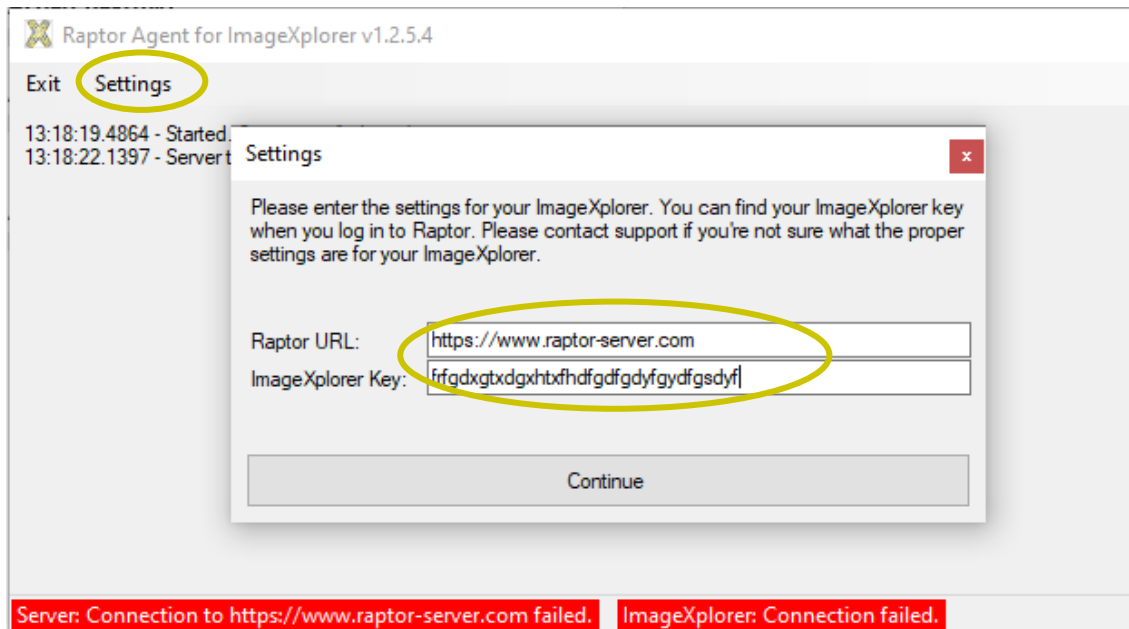
Извършете инсталирането на агента ImageXplorer като обикновен процес на инсталиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използването на ImageXplorer изисква наличието на софтуера „Pylon Runtime 6.1.1, на Basler. Ако инсталирате „full“ версия на агента ImageXplorer, софтуерът е включен в комплекта. Ако вече разполагате с този софтуер, достатъчно е да инсталирате „slim“ версия на софтуера.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да инсталирате агента ImageXplorer, препоръчваме да премахнете от компютъра друг софтуер на Pylon, например предишни версии на Pylon Runtime.



За да активирате агента и да го свържете с ImageXplorer и RAPTOR SERVER, отидете в Настройки и въведете URL адреса на RAPTOR SERVER: <https://www.raptor-server.com> и вашия ключ за ImageXplorer и щракнете върху „Continue“.



A

B

A: Връзка с RAPTOR SERVER

B: Връзка с ImageXplorer

Ако е установена връзка с RAPTOR SERVER и ImageXplorer, двете полета са маркирани в зелено. Ако едната връзка е неуспешна, вижте раздела за отстраняване на неизправности за допълнителни инструкции.

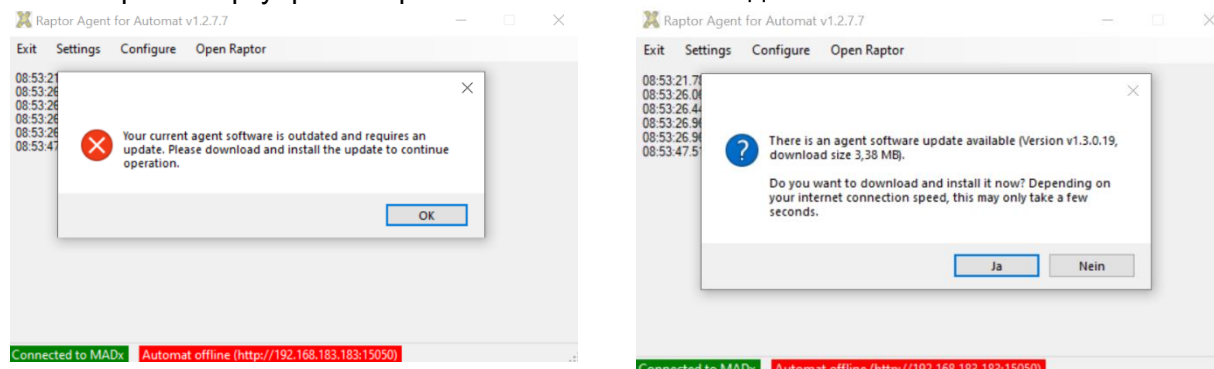
Допълнителна информация за това как да коригирате настройките на дадено устройство, моля, вижте в инструкциите за употреба на устройството ImageXplorer или MAX.



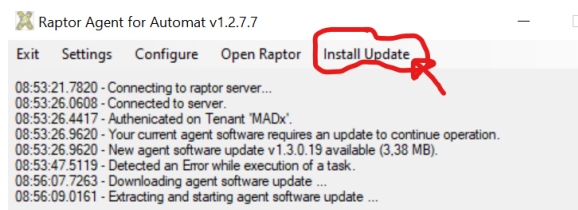
VII.1.6 АКТУАЛИЗИРАНЕ НА СОФТУЕРА НА АГЕНТА

След като бъде пусната актуализация, потребителят получава изскачащо предупреждение в прозореца на софтуера на агента. Щракнете върху ОК и след това кажете „Ja“, за да извършите актуализацията.

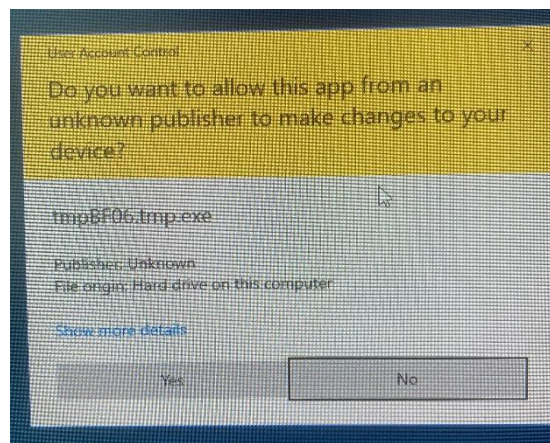
ЗАБЕЛЕЖКА - може да са ви необходими администраторски права на компютъра, за да инсталирате софтуера - свържете се с местния ИТ отдел!



Ако сте пропуснали изскачащия прозорец, можете да стартирате актуализацията по всяко време, като щракнете върху „Install Update“.



Windows може да прекъсне и да попита дали „you would like to allow the software to make changes“.

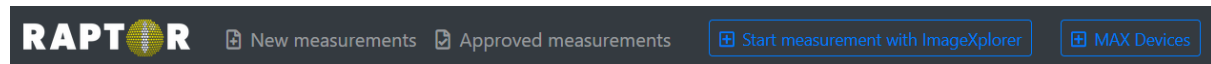


Кажете „Ja“, за да продължите. След това ще се пристъпи към инсталиране на софтуер, подобно на друг общ софтуер (съветник за настройка на Windows). След като актуализацията приключи, агентът се рестартира.



VII.1.7 ПРИДОБИВАНЕ НА ИЗОБРАЖЕНИЯ, ЧЕТЕНЕ НА QR-КОДОВЕ И НАМИРАНЕ НА РЕШЕТКИ

На страницата за преглед ще намерите раздел „New measurements“, раздел „Approved measurement with ImageXplorer“, бутон за „Start measurement with ImageXplorer“ и бутон за MAX устройства. Табът „New measurements“ съдържа всички нови и неодобриени измервания, а табът „Approved Measurements“ съдържа всички одобрени досега измервания.



QR-кодът върху всяка касета съдържа следната информация:

- тип на тестовия масив
- съответното разположение на алергените
- Информация за QC
- Номер на партидата на касетата

След изобразяването и анализа се показва подробен преглед на измерването с полетата за информация за пациента и полетата за информация за пробата отляво, аналитично изображение на масива отдясно и подробен преглед на резултатите за алергените отдолу.

Details

Barcode: #2AE3488

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date: TT-MM-JJJJ

Assay Date: 04.10.2021

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth: TT-MM-JJJJ

Info:

Doctor Info:

Choose a doctor... Insert doctor info

Tag:

MOD: < No MOD >

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)

Б

Received: 04.10.2021 16:23
ImageXplorer: 22124137

Analysis: 04.10.2021 16:23
Automatic QC: ☒ OK

А

В

Name	Code	Biochemical	Tissue & Exposure	E/M	1:1 Feature	kU/L
Kiwi	f501	Kiwellin	Plant Food Food	M	Act d 5	4.84
Actinidia deliciosa						
Alternaria alternata	m229	Alt a 1-Family	Microorganisms & Spores Inhalation	M	Alt a 1	2.65
Alternaria alternata						
Ragweed	w1		Pollen Inhalation	E	Amb a	4.04
Ambrosia artemisiifolia						
Ragweed	w230	Pectate Lyase	Pollen Inhalation	M	Amb a 1	11.66
Ambrosia artemisiifolia						
Cashew	f443	2S Albumin	Plant Food Food	M	Ana o 3	6.78
Anacardium occidentale						
Herring worm	p10	Kunitz Serin Protease Inhibitor	Animal Food Food	M	Ani s 1	8.22
Anisakis simplex						
Herring worm	p11	Tropomyosin	Animal Food Food	M	Ani s 3	22.58
Anisakis simplex						

А: Информационни полета за пациента и пробата

Б: Аналитично изображение

В: Изглед на резултата



Освен това под аналитичното изображение се показват датата на анализа, серийният номер на ImageXplorer, QC и евентуално също така дневник за грешки.

Допълнителна информация за пробите и пациентите може да се добави ръчно:

- sample code (примерен код)
- requisition code (код на заявката)
- sampling date (дата на вземане на проби)
- assay date (дата на пробата)
- patient code (код на пациента)
- name of the patient (име на пациента)
- date of birth (дата на раждане)
- additional information (Info) (допълнителна информация)
- name of the referring physician (Doctor Info) (име на насочващия лекар)
- tags (тагове)
- MOD panel (Панел MOD)

Записите в „Info“ и „Doctor Info“ могат да бъдат форматирани така, че да изглеждат удебелени, курсивни и/или подчертани. Това се прави по следния начин

- _Info_ ще се появи подчертано
- **Info** ще се появи *курсивно*
- ****Info**** ще се появи в **удебелен шрифт**



Details

QR-Code: 02APH008

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date:

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

Doctor Info:

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)

Ако щракнете върху „Save“, въведената информация ще бъде запазена.

Масивът на измерването с мрежа се показва в областта на аналитичното изображение. Софтуерът автоматично идентифицира позицията на масива в данните от изображението въз основа на водещите точки. За повече информация относно направляващите точки, моля, вижте специфичните за продукта IFU.

След обработката водещите точки трябва да са лесно видими с невъоръжено око. Моля, проверете и правилната ориентация. Ако те не се виждат, моля, свържете се с местния дистрибутор или с отдела за поддръжка на MADX за това как да процедурате. В случай че направляващите точки са видими, касетата може да бъде анализирана допълнително.

По време на снемането на изображението на касета RAPTOR SERVER оценява сигнала на всички водещи точки, както и фоновия сигнал на повърхността на мембраната. Ако всички критерии за качество са изпълнени, полето „automatic QC“ под изображението се настройва на „OK“.



За да се изключи влиянието на артефакти при автоматичния анализ на изображенията (сателитни петна, замърсявания на пробата, прах, размазани петна, ...), изображенията трябва да се проверяват от обучен оператор преди одобряването на резултатите, за да се изключат фалшиви резултати. В случай на несъответствия между обработената масива и изображението, получено от RAPTOR SERVER, моля, консултирайте се с местния дистрибутор или с отдела за поддръжка на MADX.



VII.1.8 РЕЖИМ НА ОБРАБОТКА НА ИЗОБРАЖЕНИЯТА

За да влезете в режим на обработка на изображения, щракнете върху изображението.

Details

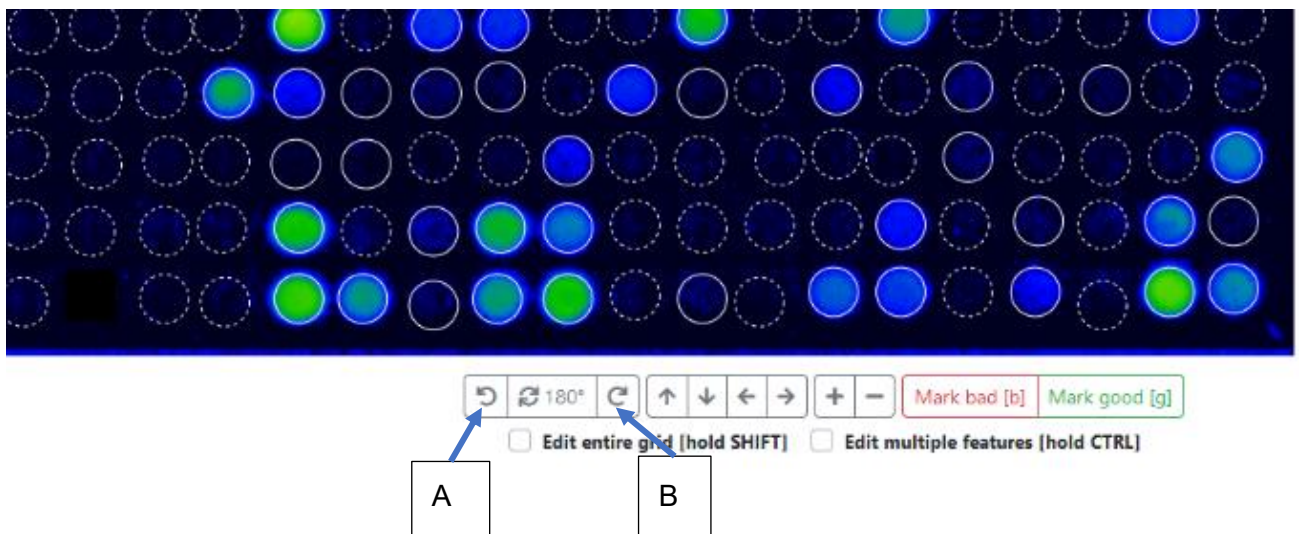
Barcode: 02AE3408
Sample Code: 12
Requisition Code:
Sampling Date: 01.10.2021
Assay Date: 04.10.2021
Patient Code: TE
Patient Name: Test
Date of Birth: 17.05.2010
Info:
Doctor Info: Dr. A
Choose a doctor... Insert doctor info
Tags: Tag Info
MOD: < No MOD >
Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)

Report Save Save and approve

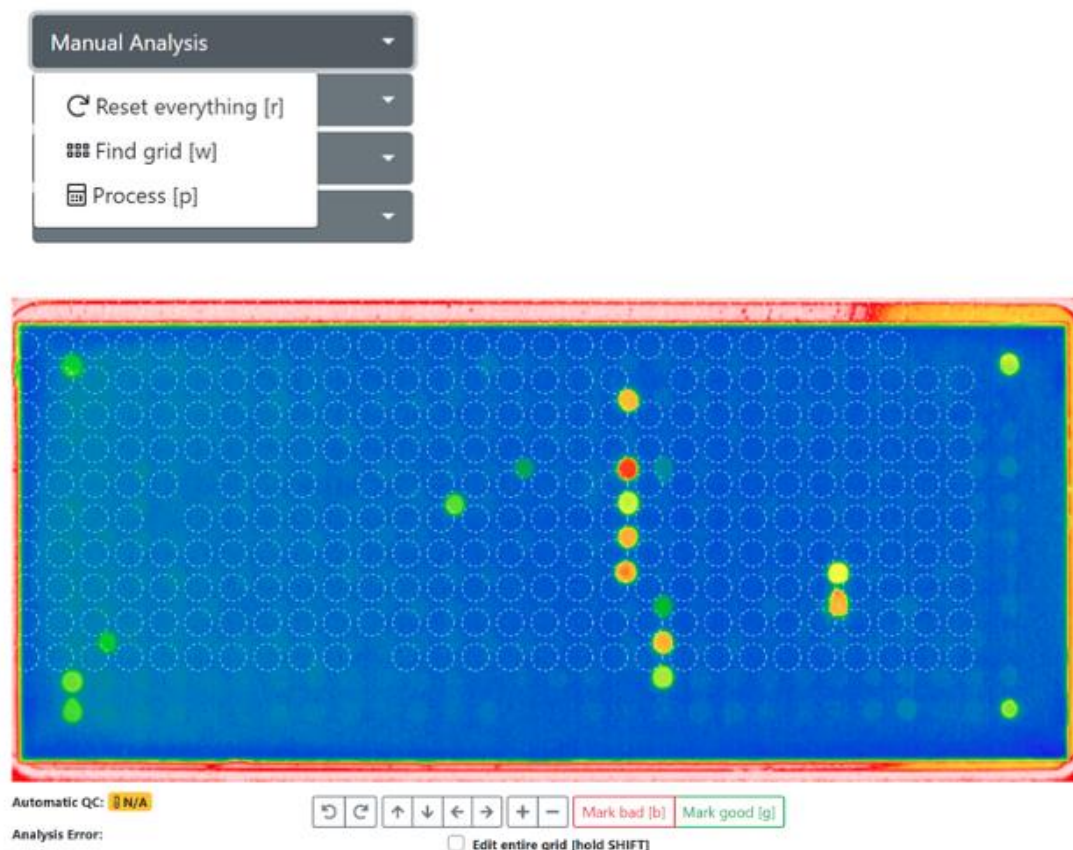
Previous Next

Received: 04.10.2021 16:23
ImageExplorer: 22124137

Analysis: 04.10.2021 16:23
Automatic QC: OK



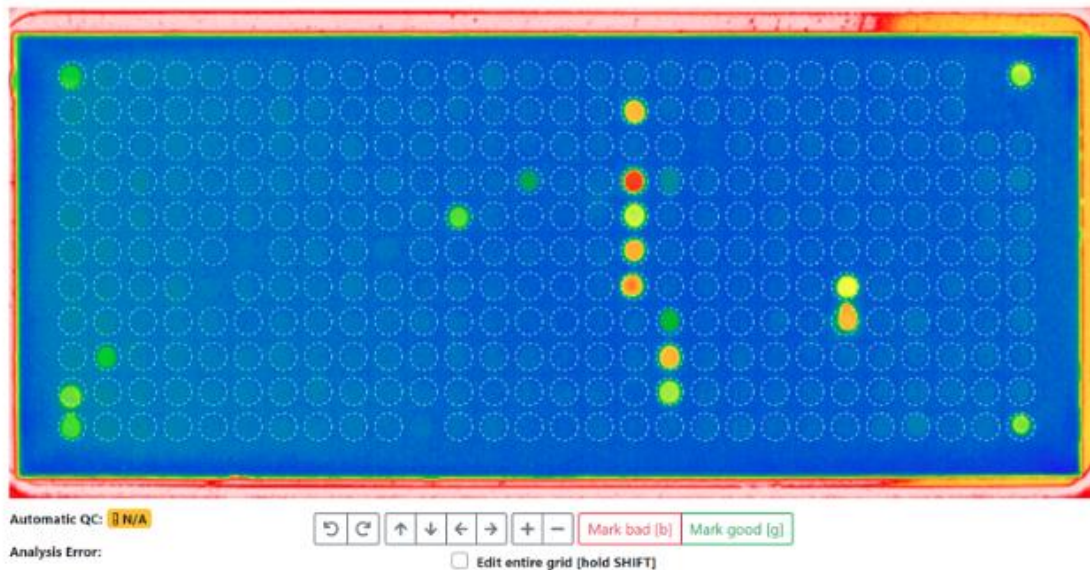
Ако автоматичното намиране на позицията се провали, потребителят ще бъде предупреден и контролът на качеството на измерването (QC) ще бъде зададен на FAIL. В този случай потребителят може да се опита да позиционира масива ръчно, като нулира решетката чрез натискане на „R“ или да отиде в „Manual Analysis“ → „Reset Grid“ (Ръчен анализ → Нулиране на решетката). След нулирането можете да преместите цялата решетка с помощта на мишката, като допълнително натиснете „Shift“ или като поставите отметка при „Edit entire grid“ (Редактиране на цялата решетка). Имайте предвид, че можете да премествате решетката само в определени граници.



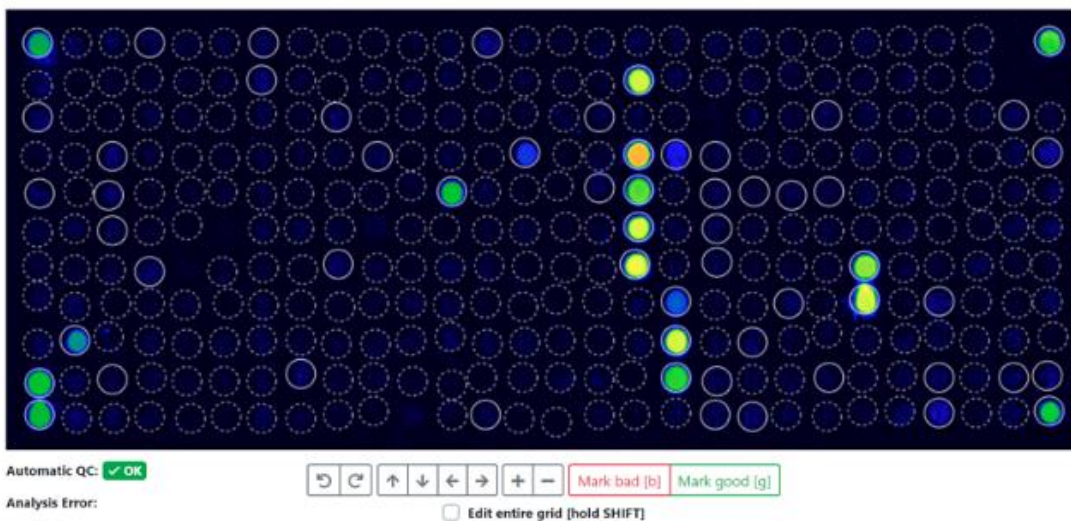
Натиснете „R“ или „Manual Analysis“ → „Reset Grid“, след което преместете цялата мрежа.

След като се подравните приблизително към правилната позиция (използвайте две от ъгловите точки като „targets“ за подравняване), натиснете „Manual Analysis“ → „Find grid“ или натиснете „W“, за да задвижите автоматично мрежата по-нататък към правилната позиция.

Ако решетката все още не е подравнена с точките, преместете многократно решетката ръчно и използвайте „find grid“, за да завъртите решетката по посока на часовниковата стрелка или обратно на нея, щракнете върху бутоните „A“ или „B“ според снимката по-горе.

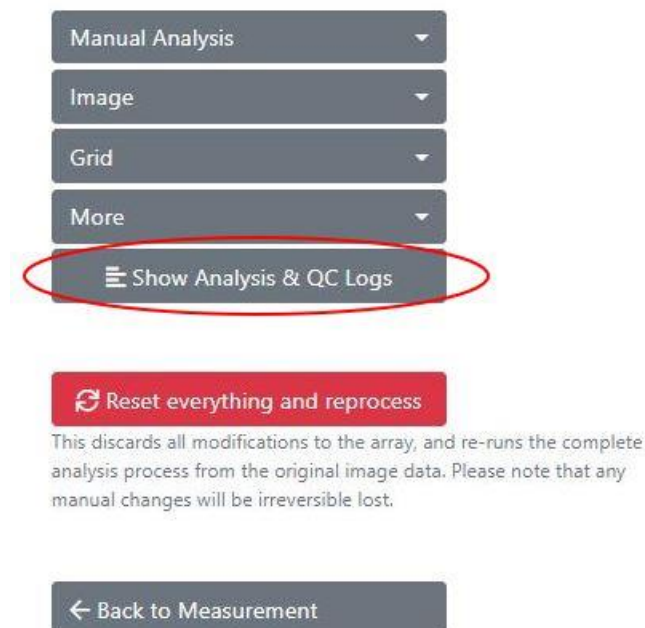


Завършете намирането на мрежата и анализа, като натиснете „P“ или „Manual Analysis“ → „Process“.



Натиснете „P“ или „Manual Analysis“ → „Process“.

Всички обработени измервания имат информация за анализа на изображението в „Show analysis & QC logs“ (Покажи дневниците за анализ и контрол на качеството).



Щракнете върху този бутон, за да получите информация за фона, стойностите на QC точките и приложените референтни стойности. Това е особено полезно, ако трябва да разберете защо дадено измерване не е преминало успешно QC. За да бъде ОК, фонът трябва да е в определен диапазон, а всички водещи точки трябва да достигнат определена прагова стойност. Ако тези критерии за контрол на качеството все още не са изпълнени след ръчно регулиране на точките на изображението, моля, свържете се с местния си дистрибутор или с отдела за поддръжка на MADx.

Analysis Log

```
'PreProcessedPixels' took 128ms.
Using definition '02_ALEXIL_IVD_v1.6.0'.
'ApplyArrayDefinition' took 74ms.
Parsing calibration string ...
'ApplyDefinitions' took 75ms.
'FindGrid' took 1ms.
'AlignFeatures' took 862ms.
'CropImage' took 1ms.
'QuantifyFeatures' took 231ms.
'SubtractBackground' took 681ms.
Parsing calibration string ...
Using calibrators from QR-Code.
Total IgG (tIgG) normalized by calculating 8,330999755859375E-07x*+0,05697999954223633x+-38,69269921875
(x=8515), which results in 515.
'ReQuantify' took 57ms.
```

QC Log

These are the values used for QC (ALEX v2): Curve Correction=0,9997370867894242, tIgG=8515, GD1=28985 (508=185.38), GD2=29369 (508=185.28), GD3=28569 (508=147.53), GD4=28305 (508=128.1). Reference values are as follows: Guide Dots must have a value above 5000; each Guide Dot spot must exist and be unique; Guide Dot spot must not be set to bad. Average background must be between 4000 and 16000. QC (ALEX v2) succeeded.

Background Log

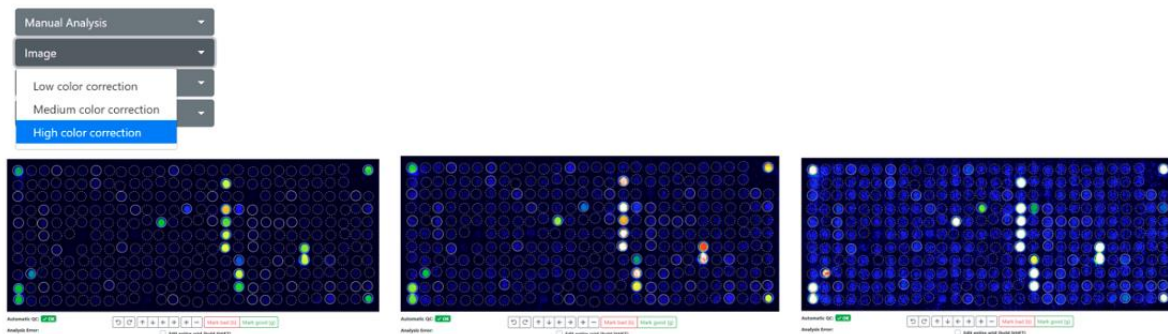
Calculated background statistics for 164 pixels (from a total of 182, skipped smallest 9, and highest 9 pixels). The average is 9.419, the minimum 7973 and the maximum 11792 (minimum and maximum is calculated including skipped pixels). This results in an average difference of 628, which is an SD of 49,17 and a CV of 0,52%.

For comparison, there is an overall total of 282944 pixels. The overall average is 14,071, the minimum 6,012 and the maximum 64,965.

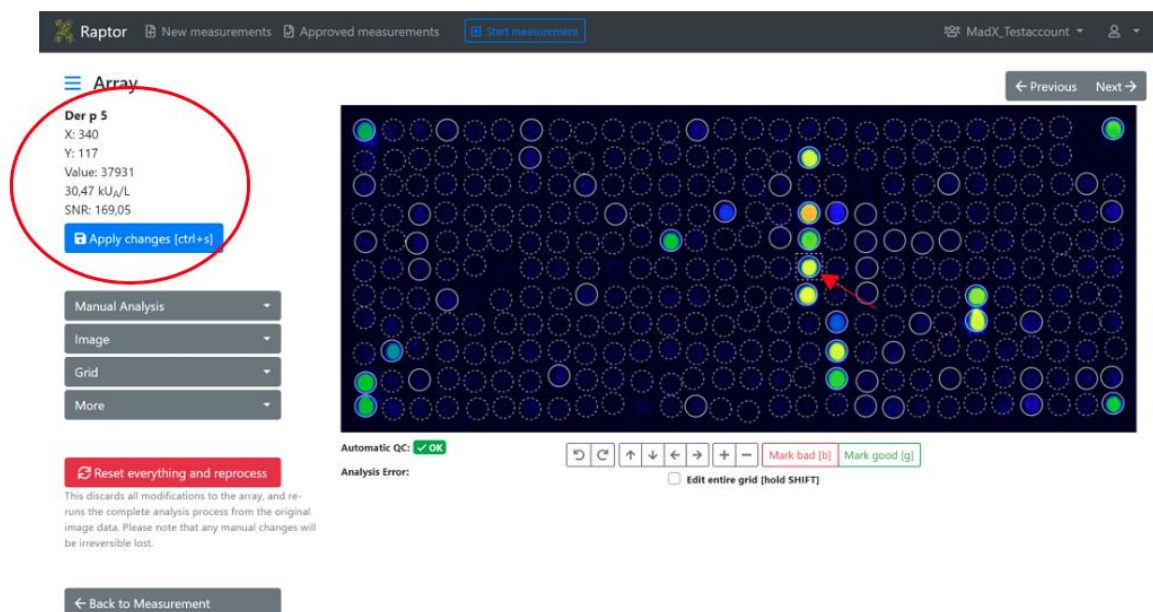


VII.1.8.1 АНАЛИЗ НА ИЗОБРАЖЕНИЯТА

Аналитичното изображение на избрания масив се показва с фалшив цветен код, за да се осигури ясна визуализация. Интензивността на фалшивия цвят може да се регулира на три стъпки. Отидете в „Image“ и изберете едно от трите нива (ниска цветова корекция, средна цветова корекция или висока цветова корекция).



Снимки по-горе от ляво на дясно: Висока корекция на цветовете (по подразбиране) - Средна корекция на цветовете - Ниска корекция на цветовете. Като щракнете върху вътрешността на едно петно, се показват името, x и y координатите на изображението, суровата и резултатната стойност на петното и съотношението сигнал/шум (SNR).

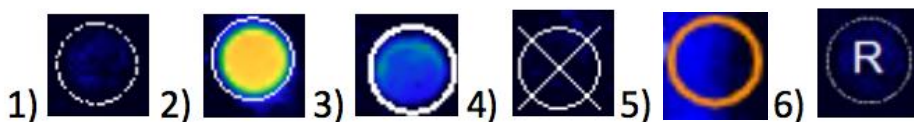


Всеки алерген е ограден с кръгче. Графичното изобразяване на кръга представлява автоматичното тълкуване от софтуера или модификацията от страна на потребителя:

1. Кръг с пунктирна линия: все още не е анализиран или е под граничната стойност
2. Кръг с плътна тънка линия: положителната точка е намерена автоматично
3. Кръг с плътна дебела линия: място, зададено като добро от потребителя



4. Кръг с плътна тънка линия и знак X в центъра: мястото е зададено като лошо от потребителя
5. Кръг с дебела оранжева линия: места, които трябва да бъдат проверени от потребителя, с лошо съотношение сигнал/шум, но с количествен резултат над границата на системата. Тези места трябва да бъдат зададени от потребителя като „Good“ или „Bad“.
6. Местата, предназначени само за научноизследователска употреба (RUO), са отбелязани с „R“ в кръга и не се показват в PDF доклада, но се експортират във файл CSV, EXCEL или ASTM. Спотовете RUO могат да се показват чрез промени в личните настройки.



Спотовете могат да се редактират от потребителя:

- Избира се единично място, като се щракне върху него.
- Ако едновременно натиснете „SHIFT“ или изберете „edit entire grid“, всички места ще бъдат избрани.
- Можете да изберете няколко единични петна, като натиснете и задържите „CTRL“ или изберете „edit multiple features“
- Избраните места могат да се преместват с клавишите със стрелки (наляво, надясно, нагоре, надолу) или с бутона мишка.
- Избраните петна могат да бъдат настроени на Good чрез натискане на „G“.
- Избраните петна могат да бъдат настроени на Bad чрез натискане на „B“.
- С натискане на „H“ мрежата може да се скрие и покаже отново.
- С натискане на „N“ се аотират всички петна и се изписва съкратеното наименование на всеки алерген. се показва. Това може да бъде отменено с повторно натискане на „N“.

Последните две функции могат да се използват и чрез избиране на „Grid“ → „show or hide grid“ and „show or hide names“.



VII.1.8.2 КРАТКО РЕЗЮМЕ

Short Cut	Execution	Изпълнение
R	Reset analysis	Анализ на нулирането
W	Find grid	Намиране на мрежа
P	Process	Процес
G	Set feature to good	Задайте функцията като добра
B	Set feature to bad	Задайте функция като лоша
N	Annotate allergen features	Анотиране на характеристиките на алергените
H	Hide/unhide grid	Скриване/откриване на решетката
SHIFT	Select all measurements	Изберете всички измервания

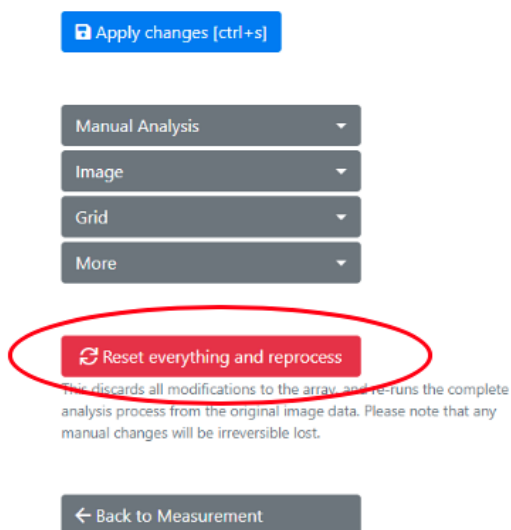
Оранжево маркираните места трябва да бъдат проверени и настроени от потребителя като добри или лоши. В противен случай те ще бъдат отбелязани с оранжев триъгълник с възклицателен знак в отчета. Ако петното е било настроено на „good“ или „bad“, това няма да бъде показано.

Milk				
Cow, milk	Bos d 4	M	α-Lactalbumin	0,38
Cow, milk	Bos d 5	M	β-Lactoglobulin	0,90 ⚠
Cow, milk	Bos d 8	M	Casein	6,04
Cow, milk	Bos d_milk	E		3,40

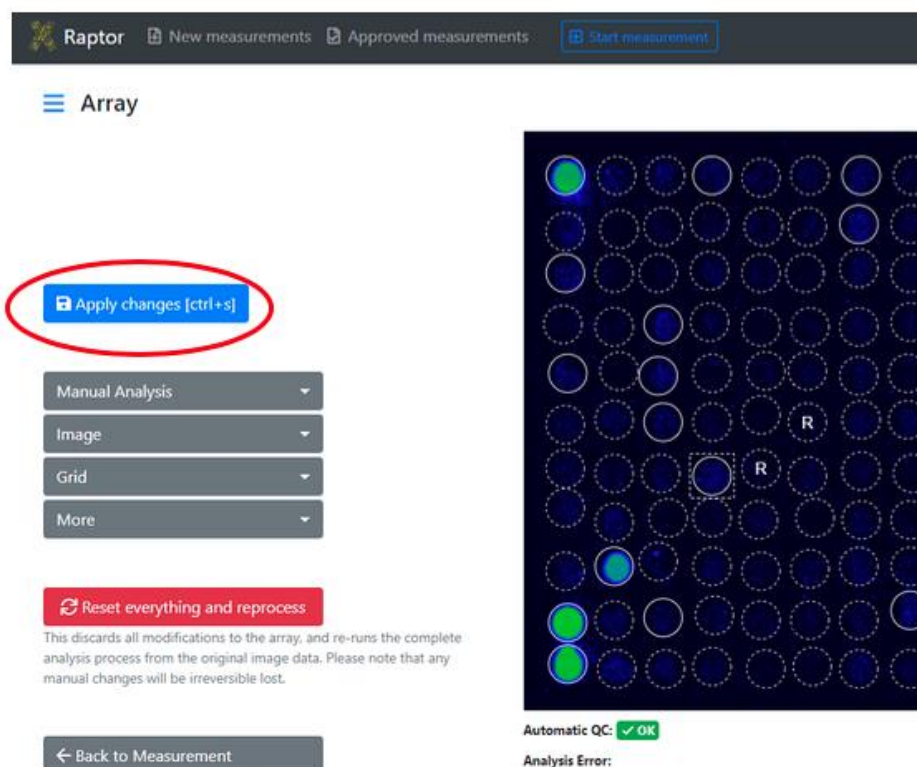
Възможно е също така да се отвори изображение на QR-кода, изображение на необработения или на обработения масив. За да направите това, отидете на „More“ и



изберете желаното изображение. Възможно е и пълно нулиране, като натиснете бутона „Reset everything and reprocess“ (Нулиране на всичко и повторна обработка).

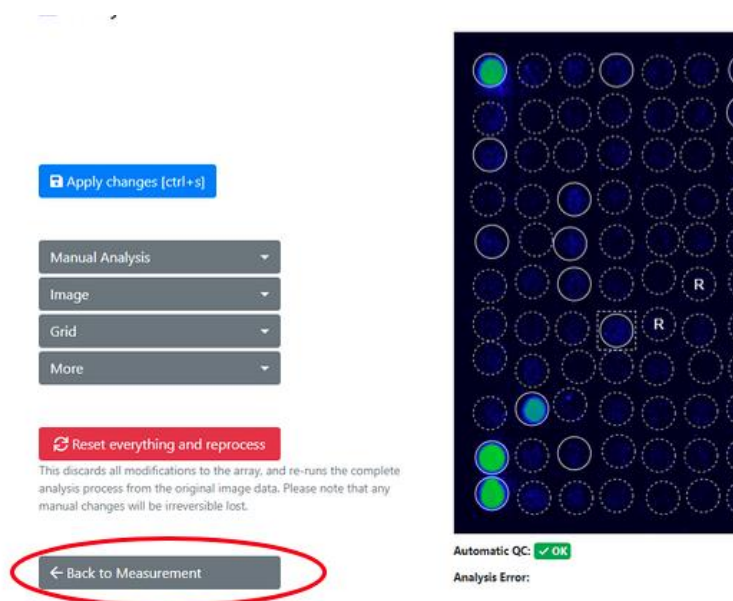


Ако потребителят промени позицията или интерпретацията на точката или на цялата мрежа, аналитичните данни ще бъдат изтрети, а QC ще бъде зададен на NA. След анализа натиснете „Apply Changes“ (Прилагане на промените), за да запазите промените.





За да се върнете към страницата с подробности за измерването от режима за обработка на изображения, натиснете „Back to measurement“. Можете също така да натиснете „Next/Previous“, за да преминете към страницата за редактиране на следващото изображение. Ако на страницата за преглед е зададен филтър, например за конкретен продукт, навигацията през измерванията с помощта на бутоните ще покаже само тези, които отговарят на вече приложените критерии за филтриране в списъка.



VII.1.8.3 АНАЛИТИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

В списъка с подробни резултати, под информацията за пациента и аналитичното изображение, ще бъдат показани резултатите от избраното измерване. Аналитичният резултат ще покаже списък, съдържащ следната информация:

- Име на алергена и вид
- Код на алергена
- Биохимична функция
- Източник и път на експозиция
- Екстракт от алерген или молекулярен алерген
- Име на функцията
- стойност на IgE, изразена като kU_A /l (цветно кодирана)
- стойност на IgG, изразена като µg/ml (цветно кодирана)



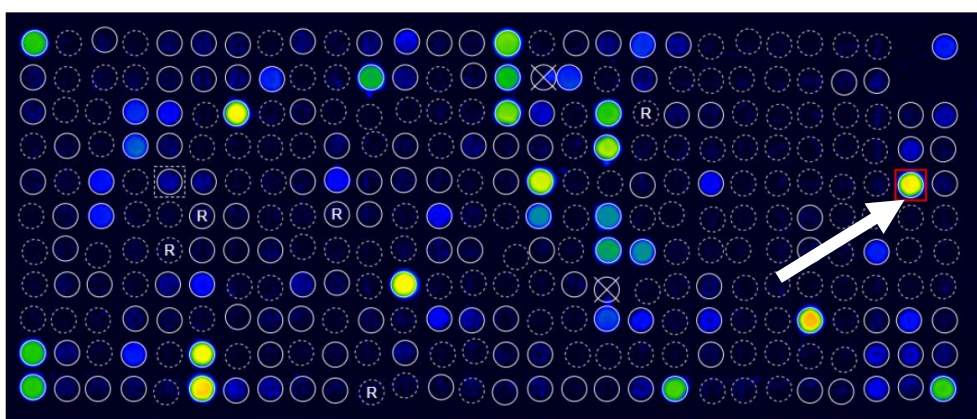
☑ All allergens

1½ Name	Code	Biochemical	Source & Exposure	E/M	Feature	kUA/L
Acacia <i>Acacia mimosa</i>	t19		Pollen Inhalation	E	Aca m	< 0.10
Acarus siro <i>Acarus siro</i>	d70		Mites Inhalation	E	Aca s	0.39
Alder <i>Alnus glutinosa</i>	t100	PR-10	Pollen Inhalation	M	Aln g 1	< 0.10
Alder <i>Alnus glutinosa</i>	t101	Polcalcin	Pollen Inhalation	M	Aln g 4	6.75
Almond <i>Prunus dulcis</i>	f20		Plant Food Food	E	Pru du	< 0.10
Alternaria alternata <i>Alternaria alternata</i>	m229	Alt a 1-Family	Microorganisms & Spores Inhalation	M	Alt a 1	9.21
Alternaria alternata <i>Alternaria alternata</i>	m230	Enolase	Microorganisms & Spores Inhalation	M	Alt a 6	< 0.10

С кликване върху падащото меню „All allergens/Only positive allergens“ може да се избере информацията, която да се покаже в прозореца с аналитичните резултати. Това е независимо от тези резултати, които се показват в PDF доклада.

		All allergens		All allergens	
		Only positive allergens			
Tissue &		ire			kUA/L
Pollen	E	Aca	m		≤ 0.10
Inhalation					
Mites	E	Aca	s		7.11

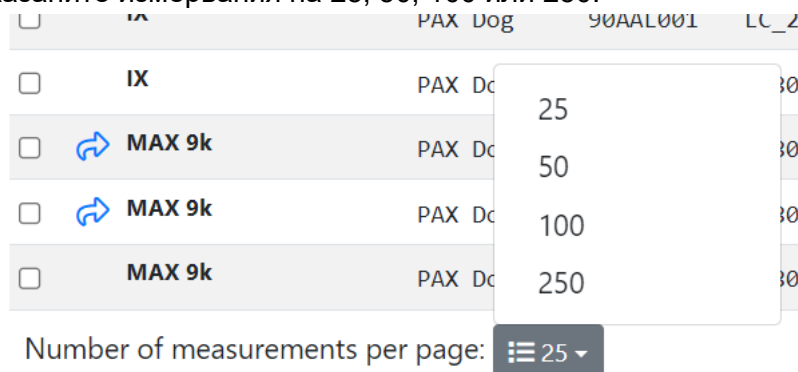
Като щракнете върху името на един или повече алергени в списъка с резултати за алергени, съответните петна върху изображението на масива се подчертават с червена правоъгълна рамка.





VII.1.9 ПРЕГЛЕД НА ИЗМЕРВАНИЯТА

Новите и неодобрените измервания се показват в прегледа „New Measurements“. С помощта на падащото меню в долната част на страницата можете да зададете броя на показаните измервания на 25, 50, 100 или 250.



Страницата „New Measurements“ показва и следната информация за всяко измерване:

- Source of measurement (Източник на измерване)
- QC status (Статус на QC)
- Tags (Етикети)
- Product Type (Тип на продукта)
- QR-Code (QR-код)
- Sample Code (Примерен код)
- Patient Code (Код на пациента)
- Patient Name (Име на пациента)
- Analysis Date (Дата на анализа)

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...

	Source	QC	Tags	Product type	QR Code	Sample Code	Patient Code	Patient Name	Analysis Date
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT957				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT956				29.04.2021 10:55
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT955				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT954				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT953				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT952				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT951				29.04.2021 10:53
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT950				29.04.2021 10:56
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT949				29.04.2021 10:56

Щракването върху QR-кода или датата на анализа ви отвежда до зоната с подробности за измерването. Информацията за пациента, кодът на пробата и етикетите също могат да бъдат въведени в страницата за преглед. За да направите това, просто щракнете върху съответното поле на измерването и го въведете. Натиснете бутона „Tab“, за да въведете автоматично следващото поле и въведеното от вас ще бъде запазено.



New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...									
☐	Source	QC	Tags	Product type	QR Code	Sample Code	Patient Code	Patient Name	Analysis Date
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT957				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT956				29.04.2021 10:55
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT955				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT954				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT953				29.04.2021 10:51
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT952				29.04.2021 10:50
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT951				29.04.2021 10:53
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT950				29.04.2021 10:56

Етикетите могат да се добавят или премахват от няколко измервания наведнъж чрез падащото меню.

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...				
☐	Source	QC	Tags	Product type
☐	IX	✓ OK		ALEX2
☒	IX	✓ OK		ALEX2
☒	IX	✓ OK		ALEX2
☒	IX	✓ OK		ALEX2

Selected measurements ▾

- Download CSV format
- Download Excel format
- Approve
- Update interpretation
- Choose Reporttemplate
- Modify Tags**
- » Move
- Delete

За да обработите отново няколко измервания заедно, изберете измерванията, които искате да обработите отново, отворете падащото меню отгоре и изберете „Re-Process“ (Повторна обработка).

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...	
☒	Selected measurements ▾
- Download CSV format - Download Excel format - Approve - Update interpretation - Choose Reporttemplate - Modify Tags Re-Process » Move - Delete	

Re-process measurements

You are about to re-process the following measurements. undone, the existing analysis result will be irreversibly over

QR-Code	Sample Code
02APK3C8	Dummy8
02APK258	Dummy1
02APK07F	Dummy13



В полето за търсене измерванията могат да се търсят по техния етикет, тип продукт, QR-код, код на пробата, код на пациента и име на пациента, както и по датата на анализа.

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...

	Source	QC	Tags	Product type	QR-Code	Sample Code
☐	IX	✓ OK		ALEX2	02AGT957	
☐	IV	✓ OK				

Възможно е да се дублират QR-кодът и данните от измерването в хранилището за данни, ако касетата е придобита няколко пъти. Това обаче се сигнализира с триъгълник с възклицателен знак по време на измерването.

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...

	Source	QC	Tags	Product type
☐	Recaptured	✓ OK	recaptured	ALEX1
☐	⚠ Recaptured	✓ OK	recaptured	ALEX1
☐	QR-Code was scanned more than once.		recaptured	ALEX1

VII.1.10 ОДОБРЯВАНЕ И ЕКСПОРТИРАНЕ НА ИЗМЕРВАНИЯ

След анализ и внимателна проверка на резултатите измерванията могат да бъдат одобрени по два начина. Въпреки това, преди да одобрите измерването, се уверете, че сте се погрижили за неясните места, вижте също VII.1.8.1:

1. Едно или повече измервания могат да бъдат избрани чрез поставяне на отметка и след това одобрени в падащото меню в пакет:

RAPTOR New measurements Approved measurements

Selected measurements ▼

New Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date, approval date ...

Selected measurements ▼

	Source	QC	Tags	Product type	QR-Code
☒	IX	✓ OK		ALEX2	02AMC180
☒	IX	✓ OK		ALEX2	02AMC078
☒	IX	✓ OK		ALEX2	02AKV2D9

Неодобрените измервания могат да бъдат изтеглени и като CSV или EXCEL.



2. Измерването може да бъде одобрено и на страницата с подробности за измерването. Просто щракнете върху „Save and approve“.

Ако ОК на дадено измерване е „ОК“, при одобрението му то просто се премества в

Details

QR-Code: 02APH008

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date:

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

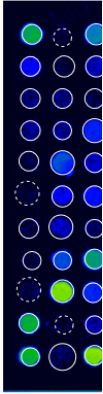
Doctor Info:

Choose a doctor...

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)



Re
ImageX
Analysis

раздела „Approved Measurements“. Ако контролът на качеството на измерването е „Failed“, потребителят ще получи известие, че „Measurement QC is not OK“. Освен това в доклада ще бъде посочено, че вътрешната QC (проверка на достоверността на GD и фоновия сигнал) не е била успешна.

Approve measurements

You are about to approve the following measurements.

There are measurements with one or more warnings. Please make sure to double-check these measurements before approval.

QR-Code	Sample Code	Analysis Date
02AKV035		28.04.2022 11:14

Одобрените измервания се съхраняват в раздела „Approved Measurements“. С помощта на падащото меню в долната част на страницата можете да зададете броя на показаните измервания на 25, 50, 100 или 250. Към одобрените измервания не може да се променя или добавя информация за пациента. Подробностите/резултатите от дадено измерване могат да бъдат показани, като щракнете върху измерването.



Характеристиките на изображението също могат да бъдат показани, но вече не могат да бъдат коригирани.

Approved Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date ...										
☐	Source	Tags	Product type	QR-Code	Sample Code	Patient Code	Patient Name	Date of Birth	Analysis Date	Approval Date
☐	IX		FOX	88AAHB48	Ton1	Stark	Avengers	11.10.1988	01.07.2021 15:10	01.07.2021 15:12
☐	IX		ALEX2	02A15310	Wanda	Vision	Avengers	07.05.1983	01.07.2021 15:06	01.07.2021 15:12
☐	IX		FOX	88AAHB48	Ton1	Stark	Avengers	11.10.1988	01.07.2021 15:01	01.07.2021 15:12

Резултатите от избраните измервания в раздела за одобрени измервания могат да бъдат изтеглени като PDF отчет, като EXCEL, CSV или ASTM файл. Стойности под 0,1 kU_A ще бъдат показани като <0,1, а стойности над 50 kU_A като >50 вместо абсолютната стойност.

RAPTOR
New measurements
Approved measurements
Start measurement

Approved Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date ...

Download selected measurements

☐	Source	Tags	Product type	QR-Code	Sample C
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	

Download selected measurements

Report (PDF format)
CSV format
Excel format
ASTM format

Update interpretation
Choose Reporttemplate
Share
Move
Unapprove

Ако за експортиране е поискано по-голямо количество данни, например множество отчети в .pdf формат, в отделен прозорец ще бъде генерирана връзка за изтегляне на експорт. След това процесът на експортиране се изпълнява във фонов режим и може да бъде прегледан, като щракнете върху менюто в горния десен ъгъл. Завършеният експорт може да бъде изтеглен, като кликнете върху „download“.

RAPTOR
New measurements
Approved measurements
Start measurement
Automats
MADx Testtenant

Exports

Certain types of data exports (for example, the export of many PDF reports at once) take a few minutes to prepare for download. Here download your requested exports. Please note that you can keep working, all exports are done in the background and you can download them when they are completed.

Export requested	# of measurements included	Export completed
8/16/2021 11:07 AM	4	0 / 4
8/16/2021 11:06 AM	4	8/16/2021 11:06 AM
8/16/2021 11:04 AM	3	8/16/2021 11:04 AM

Administration
Tenant Admin
Exports
Personal Settings
Log out
Support
Imprint
Download
Download



За да инициирате експортиране на множество измервания, може да щракнете върху "Exports" и след това върху "Export Multiple Measurements".

The screenshot shows the MADx Tenant interface. On the left, a sidebar menu is open, listing various options: Administration, Tenant Admin, System Admin, Exports (highlighted with a yellow circle), Personal Settings, System Notifications, Log out, Support, and Imprint. On the right, the 'Exports' section is displayed, featuring a blue button labeled 'Export multiple measurements' (also highlighted with a yellow circle). Below this, a table shows the status of an export request.

Export requested	# of measurements included
06.07.2022 08:52	3

След като изберете подходящите филтри и щракнете върху " Search Measurements ", се показва броят на намерените измервания. След като щракне върху "Start export" (Започнете експортирането), потребителят ще бъде пренасочен обратно към страницата "Exports" (Експортиране) и ще види заявеното експортиране, готово за изтегляне. Ако потребителят иска да смени филтрите, той може да щракне върху бутона "Назад", RAPTOR SERVER запомня предварително зададения филтър.



Export multiple measurements

Please note that **Report PDF** and **ASTM** export is only a

QR-Code/Product/Batch		Sa
02ABC		
Analysis Date (from)	Analysis Date (to)	
TT . MM . JJJJ	TT . MM . JJJJ	
Tag	Status	
	All	
☐ Export CSV	☐ Export Excel	
🔍 Search Measurements		✕ Cancel

Export multiple measurements

Please note that **Report PDF** and **ASTM** export is onl

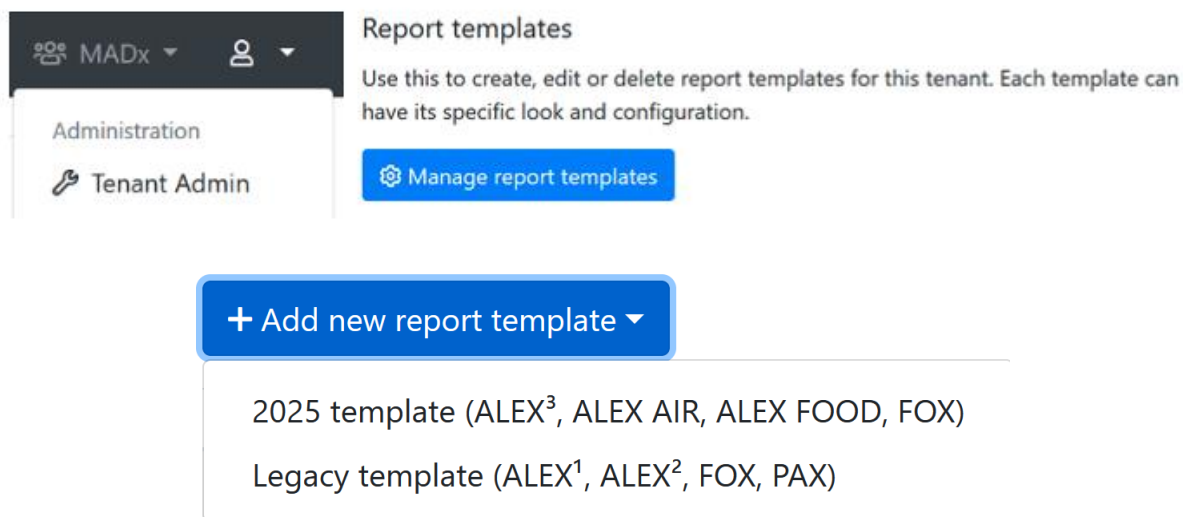
QR-Code/Product/Batch	
02aaa	
Analysis Date (from)	Analysis Date (t
TT . MM . JJJJ	TT . MM . JJJJ
Tag	Status
	All
☐ Export CSV	☐ Export Excel
📄 Start export ...	← Back

66 Measurements found that match your criteria



VII.2 ДОКЛАД

Отчетите могат да бъдат персонализирани, като кликнете върху „Tenant Admin“ → „Manage report templates“ (Управление на шаблони на отчети) и „Add new report template“ (Добавяне на нов шаблон на отчет).



Налични са два вида шаблони: старият шаблон за продукти като ALEX, ALEX² и FOX (legacy template) и шаблонът от 2025 г. за по-новите продукти като ALEX³, ALEX Air, ALEX Food, но също и FOX (2025 template).

VII.2.1 СЪЗДАВАНЕ НА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (ШАБЛОН 2025)

Конфигураторът на шаблона на отчета се състои от шест карти, които могат да се използват за персонализиране на шаблона на отчета: Обща конфигурация, оформление на заглавието, съдържание, име на PDF файла, брендиране и подписи.

VII.2.1.1 ОБЩА КОНФИГУРАЦИЯ ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (ШАБЛОН 2025)

В картата „General configuration“ (Обща конфигурация) могат да бъдат избрани следните настройки:

- Името на шаблона на отчета
- Език по подразбиране (все пак можете да промените езика за всеки отчет поотделно)
- Поддържани продукти
- Размер на PDF файла



VII.2.1.2 ОФОРМЛЕНИЕ НА ЗАГЛАВИЕТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (ШАБЛОН 2025)

В картата „Header layout“ (Оформление на заглавието) може да се конфигурират съдържанието и редът на заглавието. Следната информация може да бъде добавена чрез падащи списъци:

- Дата на извадката
- Дата на пробата
- Дата на анализа
- Дата на одобрение
- Дата на отпечатване
- Код на пациента
- Код на пробата
- Име на пациента
- Дата на раждане
- QR-код
- Алергени/антигени
- Метод на изпитване
- Информация за лекаря
- Допълнителна информация Текст
- Код на заявката
- Одобрен от
- Тестван от
- Информация за устройството

Ако падащото меню е оставено на „Няма“, на тази позиция няма да се показва текст.

VII.2.1.3 СЪДЪРЖАНИЕ ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (ШАБЛОН 2025)

В картата „Content“ (Съдържание) могат да се изберат следните настройки:

- Филтър на резултатите: могат да се определят алергените, които се показват в доклада (всички алергени, само положителни алергени, само отрицателни алергени).
- Ред на сортиране на алергените: Подробностите за алергените в доклада (в една група алергени) могат да бъдат подредени по три различни начина:
 - По азбучен ред по кодове на алергени
 - В низходящ ред от най-високата до най-ниската стойност
 - Подреждане по азбучен ред по името на алергена (общоприето наименование)
- Включване на QR-код за портала на пациента: за достъп до портала на пациента в отчета може да се отпечата QR-код:
 - Няма
 - Отгоре и отдолу



- Отгоре
- В долната част
- Включете общия IgE с три опции:
 - Да не се включват
 - Връх
 - Долен
- Включете интерпретацията (RAVEN)
Вижте съответната глава. Тук може да се избере дали интерпретацията да се включва автоматично в доклада или само при поискване.
- Информация за кръстосано реагиране: С избора на „Include cross-reactive information“ (Включване на кръстосанореактивна информация) в края на доклада ще бъдат добавени обяснителни изречения, описващи онези семейства алергени, които са положителни на първата страница. (вж. „кръстосанореактивни алергени“). Възможно е информацията да бъде включена само като текст или информацията и таблица с всички положителни алергени).

VII.2.1.4 ИМЕ НА PDF ФАЙЛ ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (2025 ШАБЛОН)

В картата „PDF file name“ (Име на PDF файла) могат да се изберат следните настройки за името на файла:

- Включете QR-код за измерване
- Включете кода на пациента
- Включете името на пациента
- Включване на код на образец
- Включване на дата и час

Може да се дефинира и ръчен модел, като в този случай всички други настройки ще бъдат игнорирани.

VII.2.1.5 БРАНДИРАНЕ ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (ШАБЛОН 2025)

В картата „Branding“ (Брандиране) могат да бъдат избрани следните настройки:

- Потребителски цвят: цветовете на заглавието могат да бъдат персонализирани в цялата цветова палитра
- Лога: Допълнително към логата от двете страни на заглавието на първата страница може да се постави миниатюра може да бъде добавено миниатюрно лого в заглавната част на всички страници. По подразбиране това е миниатюрно лого на логото от лявата страна на заглавието.



VII.2.1.6 ПОДПИСИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛСКИ ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (ШАБЛОН 2025)

В картата „Подписи“ могат да се добавят до 3 изображения към ен на отчета под формата на подписи.

След промяната шаблонът на отчета може да бъде запазен чрез натискане на бутона „Запази“.

Шаблонът на отчета може да бъде дублиран с помощта на бутона „Дублирай“ в долната част на страницата. Текущият шаблон на отчета ще бъде дублиран и дубликатът ще бъде автоматично зареден, което може да се види по името на шаблона на отчета.

Edit report template

Your changes have been saved successfully.

General configuration

Name:

FOX new - Duplicate

Supported products:

FOX (2025)

Default language:

English (en)

PDF size:

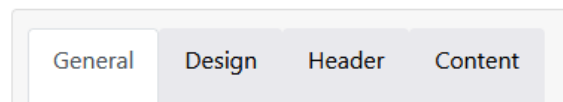
A4



VII.2.2 СЪЗДАВАНЕ НА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (LEGAY TEMPLATE)

Конфигураторът на шаблона на отчета се състои от четири раздела, които могат да се използват за персонализиране на шаблона на отчета: General (Общи), Design (Дизайн), Header (Заглавие) и Content (Съдържание).

Add a new report template



VII.2.2.1 ОБЩИ НАСТРОЙКИ ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (LEGAY TEMPLATE)

В раздела „General“ могат да бъдат избрани следните настройки:

- Име на шаблона на отчета
- Базов шаблон
- Предпочитан език (все пак можете да промените езика за всеки отчет поотделно)

Configure report template "New report template"

Name: New report template
This is the name of the template which shows up in the dropdown list while generating a report.

Base Template: Version 2 (ALEX2 only)
A base template which specifies basic functionality must be chosen.

Preferred language: English (United States) (en-us)
A default language can be specified which will be used if there isn't yet a language stored to a measurement's report.

- PDF наименование:
 - Тип настройка: Изберете от следните опции:
 - Patient ID (Идентификатор на пациента)
 - Patient Name (Име на пациента)
 - Sample ID (Идентификатор на пробата)
 - Measurement QR-Code (Измерване на QR-код)
 - Date & Time (Дата и час)
 - Тип настройка: Ръчно --> изберете опциите по предпочитания от вас начин
Пример: Report_{PatientID}_{DateAndTime}
- Футер: Текстът може да бъде добавен в бележката под линия на всички страници.



VII.2.2.2 НАСТРОЙКИ НА ДИЗАЙНА ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (LEGAY TEMPLATE)

PDF naming

Setting Type: Manual

The filename of the report PDF can be customized. Either built automatically based on your selection below or manually adjusted in the order of your needs.

Name Pattern: Report_{PatientId}_{MeasurementQrCode}

Available Elements: {PatientId} ; {PatientName} ; {SampleId} ; {MeasurementQrCode} ; {DateAndTime}

PDF naming

Setting Type: Automatic

The filename of the report PDF can be customized. Either built automatically based on your selection below or manually adjusted in the order of your needs.

Include Patient ID: ☒

Include Patient Name: ☒

Include Sample ID: ☐

Include Measurement QR-Code: ☐

Include Date & Time: ☒

Footer

Footer text:

Will be printed in the footer if provided and rendered as HTML.

Save **← Cancel**

В раздела „Design“ могат да бъдат избрани следните настройки:

- Формат PDF
- Шрифт
- Фоново изображение: възможно е да добавите фон на воден знак към всички страници.

MacroArray Diagnostics • Lemböckgasse 59, Top 4 • 1230 Vienna • madx.com • CRN 448974 g

Страница 51 на 85



Configure report template "New report template"

General

Design

Header

Content

PDF format:

☒ A4

☐ Letter

Specifies the paper size of the output PDF.

Font:

Arial

⌵

The font family of the whole report texts can be adjusted.

Background image:

Browse

If set, this image is used as background on the first page of the PDF.

Maximum file size 1 MB

- Цветова палитра: Основните цветове на шаблона и класовете на резултатите могат да бъдат персонализирани в цялата цветова палитра
- Логос: В допълнение към логовете от двете страни на заглавието на първата страница, миниатюрна логото може да бъде добавено в заглавната бележка на всички страници. По подразбиране това е миниатюра на лого на лявото заглавие.
- Подпис: Освен това може да се качи снимка на подпис, която да се добави в край на доклада.
- Потребителски индикатор за интензивност (може да се използва потребителски SVG за показване на интензивността на алергена) добавени)



Color settings

Color palette: Palette 1

Color 1:

Color 2:

Color 3:

Color 4:

First level headline color:

Second level headline color:

Third level headline color:

Logos

Logo (left): Browse
Maximum file size 1 MB
This logo will appear on the **top left corner** of the first page of the report.

Text (center):
This text will appear either on the left, right, or center of the top of the first page (depending on your configured logos). Supports the placeholders `{{ PATIENT_PORTAL_QRCODE }}` and `{{ PATIENT_PORTAL_URL }}` to dynamically insert measurement information.

Logo (right): Browse
Maximum file size 1 MB
This logo will appear on the **top right corner** of the first page of the report.

Small logo: Browse
Maximum file size 1 MB
This logo is used on all detail pages. If not set, the default logo is used.

Signatures

Left: Browse
Maximum file size 1 MB
This signature or image will appear on the last page, left aligned.

Center: Browse
Maximum file size 1 MB
This signature or image will appear on the last page, center aligned.

Right: Browse
Maximum file size 1 MB
This signature or image will appear on the last page, right aligned.

Indicators

Custom intensity indicator:
A custom SVG for displaying allergen intensity can be pasted here. Will be styled according to specified colors.

⚠️ The SVG element must contain the attributes **width** and **height** with a minimum dimension of 16 for correct display in PDF.

🌿 SVGs paths which should be colored must require the **colorize** class as well as a fill defined in the **defs** segment of the SVG.



VII.2.2.3 НАСТРОЙКИ НА ЗАГЛАВИЕТО ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАН ШАБЛОН НА ОТЧЕТ (LEGAY TEMPLATE)

Съдържанието и оформлението на заглавието могат да бъдат конфигурирани така, че да се показват от лявата или дясната страна чрез таблица 8x2. Следната информация може да бъде добавена чрез падащи менюта на всяка позиция на таблицата 8x2:

- Sample Date (Дата на извадката)
- Assay Date (Дата на пробата)
- Analysis Date (Дата на анализа)
- Approval Date (Дата на одобрение)
- Print Date (Дата на отпечатване)
- Patient ID (Идентификатор на пациента)
- Sample Code (Примерен код)
- Patient Name (Име на пациента)
- Date of Birth (Дата на раждане)
- QR-Code (QR-код)
- Amount of tested allergens (Количество на тестваните алергени)
- Test method (Метод на изпитване)
- Doctor information (Информация за лекаря)
- Quality Control text (Текст за контрол на качеството)
- Additional Info Text (Допълнителна информация Текст)
- Requisition Code (Код на заявката)
- Approved by (Одобрено от)
- Tested by (Тестван от)

Ако падащото меню е оставено на „None“, на тази позиция няма да се показва текст. Това е същото, ако в подробностите за измерването не е попълнена никаква информация за определена позиция.



Освен това при желание може да се добави персонализирано заглавие, като се постави отметка в квадратчето до текстовото поле, което трябва да бъде персонализирано.

Configure report template "New report template"

VII.2.2.4 НАСТРОЙКИ НА СЪДЪРЖАНИЕТО ЗА ПЕРСОНАЛИЗИРАНИ ШАБЛОНИ НА ОТЧЕТИ (LEGAY TEMPLATE)

В раздела „Content“ могат да бъдат избрани следните настройки:

- Алергени, които да включват
- Подреждане на алергените: Подробностите за алергените в доклада (в една група алергени) могат да бъдат сортирани по три различни начина:
 - Подреждане по азбучен ред на кодовете на алергените
 - Спускане от най-високата към най-ниската стойност
 - Подредете по азбучен ред по името на алергена (общоприето име)
- Включете преглед на алергените
- Включете типа на продукта
- Включете общия IgE с три опции:
 - Не включвайте
 - След резултати за специфични алергени
 - На първа страница
- Информация за кръстосана реакция: Като изберете „include cross-reactive information“, в края на доклада ще бъдат добавени обяснителни изречения, описващи тези алергенни семейства, които са положителни на първата страница. (вж. „cross-reactive allergens“). Той е възможно да включите информацията само като текст или информацията и таблица с всички положителни алергени).
- Включване на устен превод (RAVEN)
- Вижте съответната глава. Тук може да се избере дали дадено тълкуване да бъде



включени автоматично в доклада или само при поискване.

- Допълнителна информация, отпечатана в доклада под списъка с резултатите:
 - Approval date (Дата на одобрение)
 - Assay date (Дата на пробата)
 - Doctor Info (Информация за лекаря)
 - Print date (Дата на отпечатване)
 - Report Info (Информация за доклада)
 - Sample date (Дата на извадката)

General	Design	Header	Content
Allergens to include:		All allergens	Specifies which kind of allergens should be included in the report.
Allergens sort order:		Alphabetically by allergen	Specifies the sort order of the allergens.
Include Overview:		☒	Whether the allergen overview should be printed or not.
Include product type in overview:		☒	Whether the product type should be printed in the header of allergen overview.
Include Total IgE:		On the front page	Whether the information of total IgE should be included in the report and where.
Cross-reactive information:		Include text	This section will be displayed underneath the allergen list itself.
Include Interpretation:		Include manually	It can be specified if the Raven report interpretation information should be included in the report or not. This section is printed underneath the allergens overview.

Additional information (below the list of results)		Those informations are integrated into the report in an extra section underneath the allergen list.
Approval date:	☐	
Assay date:	☐	
Doctor info:	☐	The information about the doctor which accompanied the measurement/patient.
Print date:	☒	When the report was generated.
Report info:	☐	The „additional info“ field belonging to the measurement.
Sample date:	☒	

След промяната шаблонът на отчета може да бъде запазен, като кликнете върху бутона „Save“.

Шаблонът на отчета може да бъде дублиран с помощта на бутона „Дублирай“ в долната част на страницата. Текущият шаблон на отчета ще бъде дублиран и дубликатът ще бъде автоматично зареден, което може да се види по името на шаблона на отчета.



Configure report template "New report template - Duplicate"

General	Design	Header	Content
---------	--------	--------	---------

Name:	New report template - Duplicate
Support products:	ALEX<sup>2</sup>
Preferred language:	Deutsch (de)

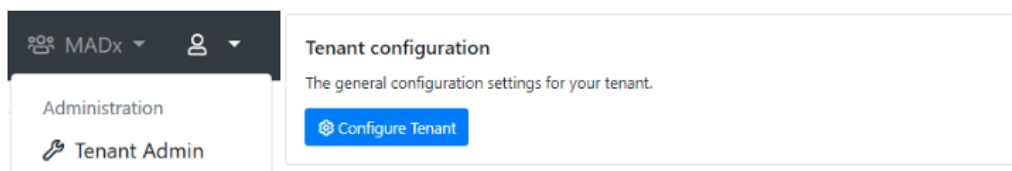
Предлагат се следните езици:

- Азербайджански
- Албански
- Арабски
- Арабски (Саудитска Арабия)
- Български
- Китайски
- Китайски (Хонконг)
- Хърватски
- Чешки
- Холандски
- Английски език
- Английски език (Индия)
- Английски език (Великобритания)
- Английски език (САЩ)
- Естонски
- Фарси
- Фарси (Иран)
- Френски
- Грузински
- Немски
- Гръцки
- Хинди
- Унгарски
- Италиански
- Казахски
- Корейски
- Латвийски
- Литовски



- Македонски
- Норвежки
- Персийски
- Полски
- Португалски
- Португалски (Бразилия)
- Испански (латиноамерикански)
- Румънски
- Руски
- Словашки
- Словенски
- Сръбски
- Испански
- Испански език (Мексико)
- Шведски
- Тайландски
- Турски
- Украински

За да дефинирате шаблон по подразбиране, който се използва като стандартен шаблон, трябва да имате съответните потребителски права. След това, ако отидете в „Configure Tenant“ (Конфигуриране на участника) в зоната на администратора на участника, можете да изберете език по подразбиране и шаблони за всеки тип тест.



General configuration

* Name:	MADx
Default timezone:	(UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rome, Stockholm, Vienna
Configure a timezone to see date and times in (instead of UTC). Please note that users can choose to use a different timezone.	
Default report template (ALEX 1):	Version 1 (ALEX1 & ALEX2)
Default report template (ALEX 2):	Version 2 (ALEX2 only)
Default report language:	English (United Kingdom) (en-gb)
Default MOD:	< No MOD >
Require ImageXplorer testarray scan:	Warn after 60 days, enforce after 90 days.



Отчет за неодобрено измерване може да се види, като се кликне върху QR-кода на измерването в раздела „New measurements“; Изберете желанния шаблон за отчет и кликнете върху „Report“.

Details

QR-Code: 02APH008

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date:

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

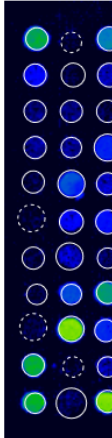
Doctor Info:

Choose a doctor...

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)



Re
ImageX
Analysi

След това ще видите предварителен преглед на отчета, в който можете да изберете шаблон на отчета (по подразбиране или персонализиран) и да зададете езика по подразбиране. Не е възможно обаче да изтеглите този отчет в PDF формат. За тази цел е необходимо първо да одобрите измерването.



Report

Template: Version 2 (ALEX2 only)
Language: English (en)

Save **Use defaults**

Usually this tenant's default template and language will be used when sharing or exporting measurements. You may change the template and language associated with this measurement by saving your current configuration.

You can download this report in PDF format once the measurement as been approved.

Manage report template and settings
You have access to manage the report templates and settings via the tenant administration. Please note that any changes will affect all users.

MADX
MACROARRAY DIAGNOSTICS

PATIENT ID
PATIENT NAME
DATE OF BIRTH
SAMPLE ID
SAMPLE CODE
ANALYSIS DATE
TESTED ALLERGENS
TEST METHOD
ALEX2

REFERRING PHYSICIAN

NOTE
The internal QC (Flexibility check for QC) was within acceptance range.

Lab report: Summary on detectable sensitisations

POLLEN
Grass Pollen

MICROORGANISMS
Fungal Spores & Yeast

Одобрените измервания могат да се изтеглят заедно или поотделно. За да изтеглите измерванията заедно, първо отидете в раздела „ Approved measurements“ и изберете измерванията, които искате да изтеглите. След това изберете PDF Report (PDF отчет) от падащото меню и zip папка, съдържаща PDF отчетите, ще бъде запазена локално на вашия компютър.

RAPTOR New measurements Approved measurements Start m

Approved Measurements

Search by QR-Code, patient, sample, tag, analysis date ...

Download selected measurements

	Source	Tags	Product type	QR-Code	Sample C
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	
☒	IX		ALEX2	02AKV39D	

Download selected measurements

- Report (PDF format)
- CSV format
- Excel format
- ASTM format
- Update interpretation
- Choose Reporttemplate
- Share
- Move
- Unapprove

Ако щракнете върху измерване, ще преминете към областта с подробности за това измерване. Оттам можете също да покажете предварителен преглед на отчета и да промените настройките за заглавието и езика на този отчет. След това можете да изтеглите отчета директно оттам.



Details

QR-Code: 02AKV39D

Sample Code:

Requisition Code:

Sampling Date:

Assay Date: 27.09.2021

Patient Code:

Patient Name:

Date of Birth:

Info:

Doctor Info:

Analysis: 27.09.2021 15:39

Approved: 27.09.2021 15:39

ImageXplorer: 23167844

Tags:

MOD:

Report Template: Version 2 (ALEX2 only) - Deutsch (de)

Download ▾

Report

Save

» Move to other tenant



Raptor New measurements Approved measurements [Start measurement](#) [Automats](#)

Report

Template:

Language:

[Save](#) [Use defaults](#)

Usually this tenants default template and language will be used when sharing or exporting measurements. You may change the template and language associated with this measurement by saving your current configuration.

[Download PDF](#)

[Manage report template and settings](#)

You have access to manage the report templates and settings via the tenant administration. Please note that any changes will affect all users.

Patient ID:	
Patient Name:	
Date of Birth:	
Sample ID:	
Barcode:	02AAE
Sampled on:	
Tested on:	12/18/
Printed on:	12/19/
Note:	The internal QC (Plausibility)

Lab report: Summary on de

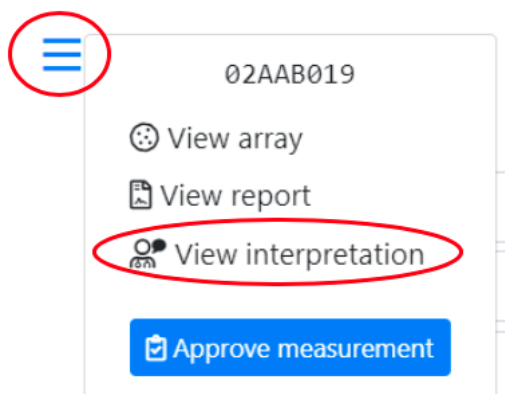
Pollen	Grass Pollen
	Tree Pollen
	Weed Pollen
Mites	House Dust M
	Fungal Spores
Microorganisms	Legumes
	Grain
Plant-Based Food	Spices
	Fruits
	Vegetables
	Nuts & Seeds
	Milk

VII.2.3 ИСКАНЕ ЗА НАСОКИ ЗА ТЪЛКУВАНЕ

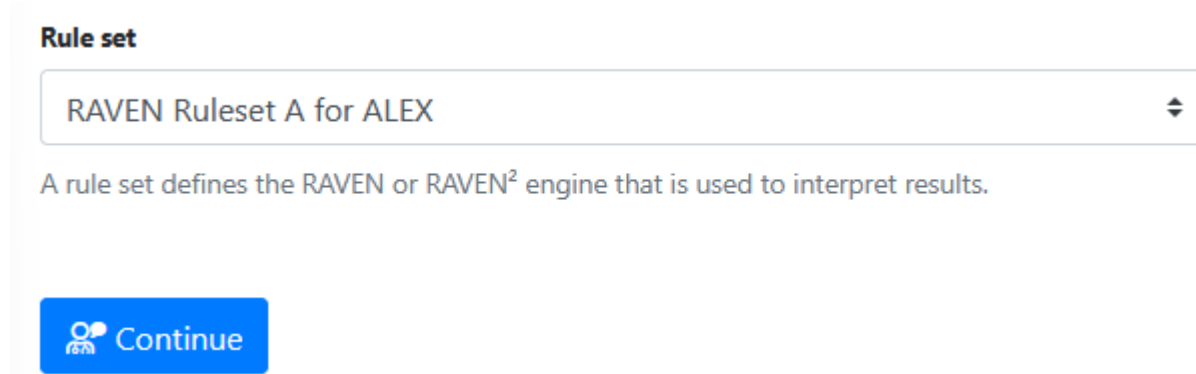
Внедрен е специален софтуерен модул, който подпомага интерпретацията на резултатите: Ръководство за интерпретация на RAVEN.

Запитване за тълкуване с RAVEN е възможно и за двете - одобрени и неодобрени - измервания. Отчетът може да бъде изтеглен само за одобрени измервания. Интерпретацията се добавя автоматично към доклада, ако е избран шаблон на доклад, за който е зададена опцията „Automatically include interpretation“.

В случай че за вашия шаблон на отчет е избрана опцията за интерпретация „Include manually triggered interpretation“, трябва да задействате интерпретацията ръчно за дадено измерване, като отидете на страницата с подробности за измерването, след което щракнете върху иконата на менюто и изберете „View interpretation“.



Отваря се нова страница, която ви позволява да изберете набора от правила, който искате да използвате за интерпретиране на резултатите.



За „RAVEN Ruleset A and B for ALEX“ се отваря страница, в която могат да се въведат настройките, като език, специфична информация за пациента (възраст, пол, среда) и симптоми на пациента.



Patient symptoms

Asthma	None	⌵
Rhinitis	None	⌵
Conjunctivitis	None	⌵
Urticaria	None	⌵
Angioedema	None	⌵
Oral Allergy Syndrome	None	⌵
Eczema	None	⌵
Anaphylaxis	None	⌵
GastroentericSymptoms	None	⌵

☰ Interpretation

Settings

Language: English ⌵

Patient information

Gender: Female ⌵

Age: 30 years

Environment: Continental ⌵

 Request interpretation

За „RAVEN² for ALEX“ езикът и регионът могат да бъдат избрани, преди да се премине към анамнезата, предоставена като въпросник.



Interpretation settings

Language:

English (en)

Region:

No specific region

 Continue with Anamnesis



Overview

Spring

Summer

Perennial

Food

Insects

AIT

Medication

MADx data declaration for smartRaven

☒ I accept to enter clinical data for using the full interpretation function of smartRAVEN

Patient has reported any symptoms

☐ Yes ☐ No

Additional information about the patient

☐ Atopic Dermatitis

☐ Allergen-specific immunotherapy (AIT) - ongoing, completed or discontinued

☐ Medication

Submit

С натискане на бутона „Request interpretation“ в случай на „RAVEN Rulesets A and B for ALEX“ или „Submit“ в случай на „RAVEN² for ALEX“ ще бъде генерирано тълкуването.



Interpretation

Patient information

Gender: Female
 Age: 30 years
 Environment: Continental
 Asthma: None
 Rhinitis: None
 Conjunctivitis: None
 Urticaria: None
 Angioedema: None
 Oral Allergy Syndrome: None
 Eczema: None
 Anaphylaxis: None
 GastroentericSymptoms: None

[Request new interpretation](#)

This measurement already has an interpretation stored. Usually, it should not be necessary to request those again, but it could be necessary when the patients information has changed.

Interpretation

Raven Interpretation Summary

Sample Information

The sample was tested on ALEX² Barcode 02AAB019, interpretation date 12/19/2019.

Of the tested 295 allergens, 25 were above the detection limit of 0.3 kU_L/L. A sensitization can be an indicator of an allergy. For selected allergens, comments for interpretation are listed below.

Total IgE: 512 kU/L

The measured total IgE was 512 kU/L. Above a total IgE of 100 kU/L, allergy is likely.

Cross-Reactive Allergen Sensitization detected

Sensitization against allergen molecules which are markers of (broad) cross-reactivity between different allergen sources.

Detected cross-reactive allergen sensitizations:

- PR-10s: Aln g 1, Bet v 1, Cor a 1.0103, Fag s 1
- Polcalcins: Aln g 4, Phi p 7

PR-10 Proteins (PR10)

PR-10 inhalative: The major birch pollen allergen, Bet v 1, represents the prototype of all PR-10 allergens and is the primary sensitizer in regions with birch pollen exposure. The presence of PR-10 allergens in Fagales tree pollen explains IgE cross-reactivity between pollen from hazel, alder, beech, oak and hornbeam. PR-10 nutritive: PR-10 allergens in raw fruits, nuts, vegetable and legumes can induce oral allergy syndrome and sometimes severe allergic reactions in sensitized individuals. PR-10 allergens are not stable to heat and digestion.

Polcalcins (Ca++ binding proteins, PC)

Members of the PC family can cause inhalative symptoms. PC allergens can be found in pollen from grasses, trees and weeds. Inhalative symptoms manifest as allergic rhino-conjunctivitis and/or allergic asthma.

След това интерпретацията ще бъде вмъкната в края на отчета и ще бъде показана в прозореца за предварителен преглед. Измерванията, които вече са получили



интерпретация, са обозначени със следния символ: . След като щракнете върху символа, интерпретацията може да бъде прегледана, както е посочено по-горе, с възможност за актуализиране (искане на нова) или изтриване на съществуващата интерпретация.

Освен това няколко заявки за тълкуване могат да бъдат задействани и в пакет. Ако изберете няколко измервания на страницата за преглед (както на неодобрените, така и на одобрените измервания) и щракнете с мишката върху 3-те линии в горния ляв ъгъл, можете да изберете „Update Interpretation“ (Актуализиране на интерпретацията), за да извършите заявката в пакет.

✓ Selected measurements ▾

Download CSV format

Download Excel format

Approve

Update interpretation

Choose Report template

Modify Tags

Re-Process

» Move

Modify QC Result

Delete



VII.2.4 МУЛТИПЛЕКС ПРИ ПОИСКВАНЕ

Потребителят има възможност да избере определена група алергени, които да бъдат взети предвид за резултата. В прозореца с подробности на измерването може да се избере предварително дефиниран панел. Ако е избран панел, софтуерът ще покаже само алергенните петна и резултатите от избрания панел. За да нулирате избора и да покажете всички алергени, изберете „no MOD“.

Raptor New measurements Approved measurements Start measurement Automate

Details

Barcode: 02AE1852

Sample Code:

Sampling Date:

Assay Date:

Patient Code:

Patient Name:

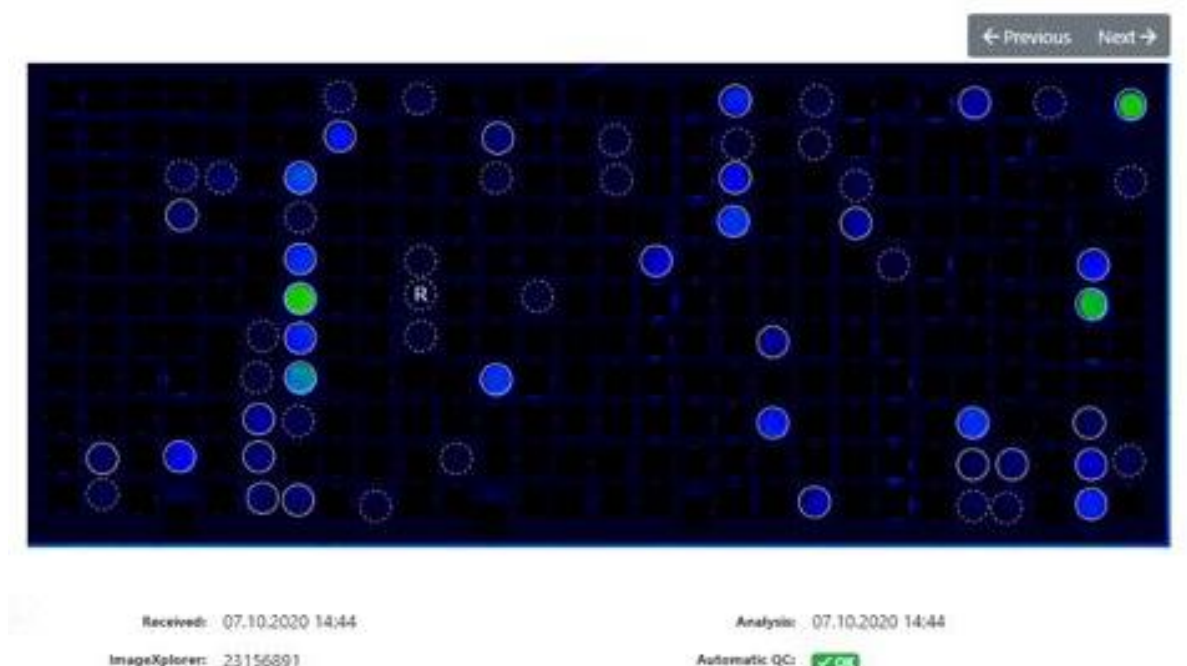
Date of Birth:

Info:

Doctor Info:

Tags:

MODs: Pollen allergens



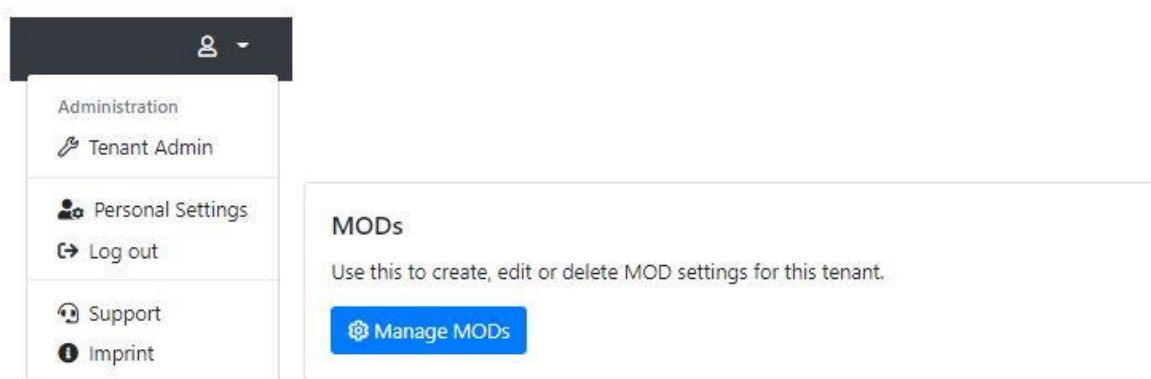


ВНИМАНИЕ! След одобряване на измерването резултатите за алергените, които не са били включени в MOD, ще бъдат изтрети от изображението и данните и следователно няма да се виждат в доклада.

Следните панели с алергени могат да бъдат избрани като предварително дефинирани MODs:

- От значение за AIT
- ALEX² без отрови
- Храна от животински произход
- Хлебарки, акари и насекоми
- Контактни алергени
- Яйца и мляко
- Хранителни алергени
- Алергени от плодове
- Космати животни
- Инхалаторни алергени
- Бобови растения, ядки и семена
- Молекулярни алергени
- Растителна храна
- Алергени от полени
- Алергени от ядове

Всеки наемател може да дефинира свои собствени панели за MOD. За да направите това, отидете в „Tenant Admin“ → click on „Manage MODs“ и създайте специфичен за наемателя MOD панел, като кликнете върху „Add new MOD“. За всеки тип продукт може да се дефинира MOD.



Въведете името на панела, типа на продукта, типа на MOD (само определени алергени или всички алергени, с изключение на определените) и алергените (по техния код), които искате да включите в панела.



Raptor New measurements Approved measurements Start measurement Automats

Create new MOD

Name:

Type:

Deactivated:

You cannot delete an MOD once it is in use. But you can deactivate it, so that it's not available for new measurements anymore.

Allergens:

Enter one allergen (2"

Освен това в конфигурацията на наемателя (Tenant Admin → Configure Tenant) са налични три настройки на MOD.

General configuration

* Name:

Default timezone:

Configure a timezone to see date and times in (instead of UTC). Please note that users can choose to use a different timezone.

Default report template (ALEX 1):

Default report template (ALEX 2):

Default report template (FOX):

Default report template (PAX):

Default report language:

Default ALEX2 MOD:

Default FOX MOD:

Default PAX MOD:

Force MOD:

Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.

Hide Global MOD:

If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.

Display MOD Excluded Spots As Research Use Only:

If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".

Require ImageXplorer ConfigXplorer scan: Warn after 60 days, enforce after 90 days.



- Force MOD: Ако тази настройка е вярна, при запазване или одобряване на измерване трябва да се избере MOD.

Doctor Info:

Choose a doctor...

Tags:

MOD:

MOD is required!

Report Template: ALEX2_v1.17 - Español (es)

- Hide Global MOD: Когато тази настройка е вярна, глобалните MOD не се показват в падащия списък MOD при редактиране на измерване.

MOD:

Report Template:

Force MOD:

Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.

Hide Global MOD:

If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.

Display MOD Excluded Spots As Research Use Only:

If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".

MOD:

Report Template:



- Показване на изключените места от MOD само за изследователска употреба: Ако тази настройка е вярна, петната, скрити от MOD, ще бъдат показани като ЖП в изгледите "Подробности" и "Масив" на измерването. (В страницата с лични настройки Research Spots (Спотове за изследване) трябва да бъде зададено като Show (Показвай)).

Force MOD: False
Requires a measurement to always have an MOD assigned. If this setting is enabled, a measurement cannot be approved without an MOD assigned.

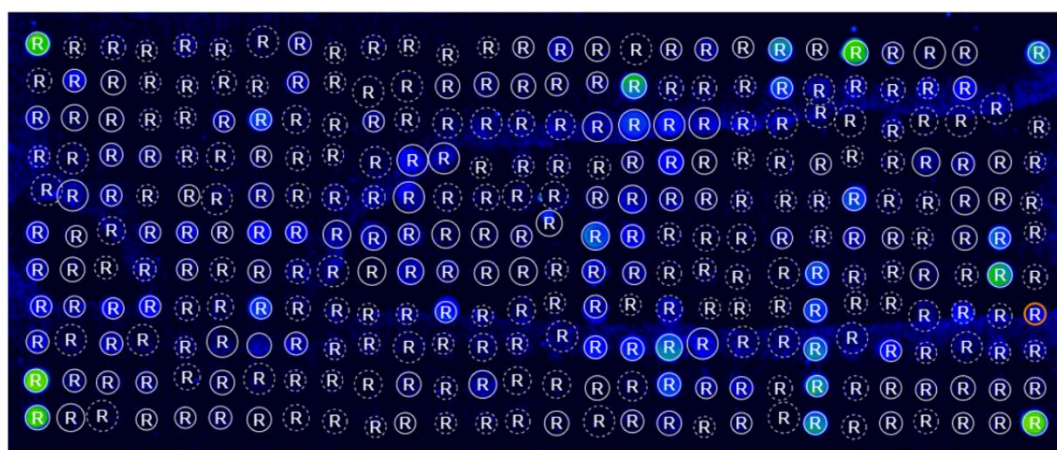
Hide Global MOD: False
If this setting is enabled, only the tenant-specific MOD will be available to select, and the global system-wide MOD will be hidden.

Display MOD Excluded Spots As Research Use Only: True
If this setting is enabled, spots excluded by an MOD will not be hidden from the measurement image, but displayed as a "RUO spot".

Configuration

Calibration string:
Allows to override the calibration information from the cartridge's QR-Code. Leave empty to use the calibration information from the QR-Code on the cartridge (the usual behaviour).

Research spots: Show research spots
If enabled, "research use only" spots will be displayed on measurement details and arrays. This does not affect the export behaviour or the reports of measurements.

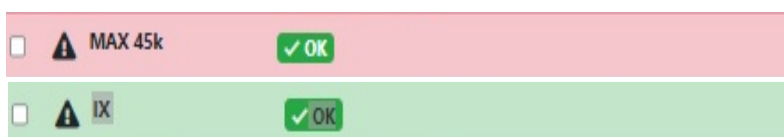




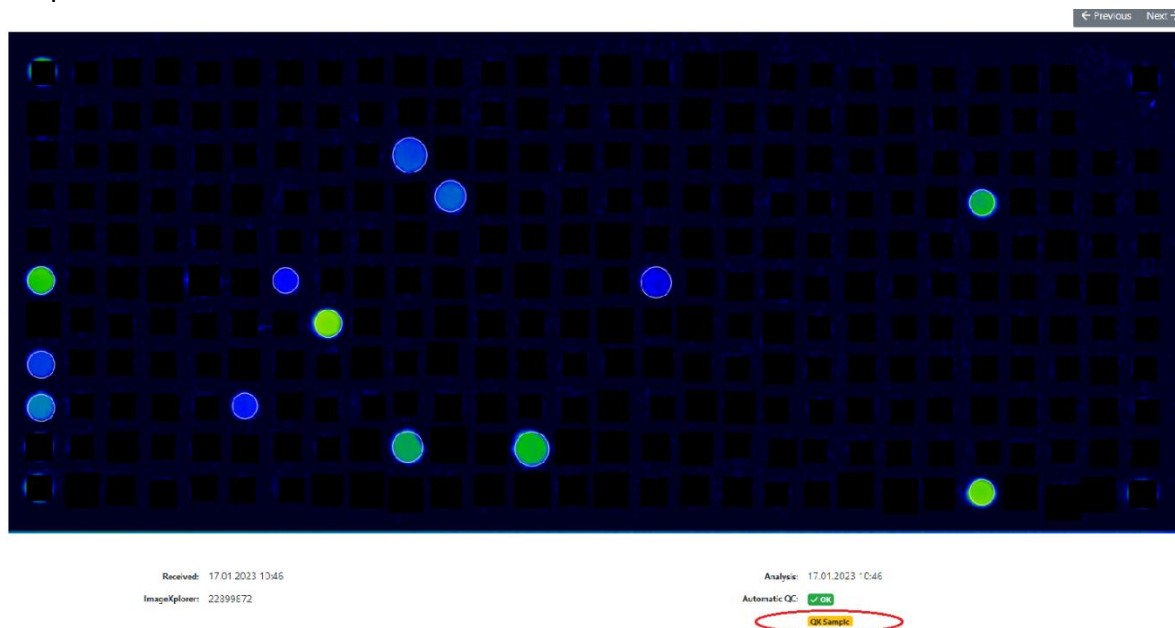
VII.3 ИЗМЕРВАНИЯ НА КАЧЕСТВЕНИ ПРОБИ

Като качествена проба може да се използва „Lyphocheck Allergen IgE, Panel A“ от Bio-Rad Laboratories (REF 12000142, REF 12000144). Критериите за приемливост за избрани алергени от съответната партида Lyphocheck (партида 22670, партида 22660, партида 22650, партида 22640) се съхраняват в RAPTOR SERVER.

Новите измервания на качествените проби се показват в прегледа „Нови измервания“. Ако измерването е подчертано в червено, измерените стойности на отделните антитела са извън определените интервали на приемане. Ако измерването е маркирано в зелено, всички критерии за приемане са изпълнени.



Подробният преглед на измерването показва картината на анализа с всички алергени. Само тези алергени са показани в това изображение и този специфичен МОД не може да бъде променян. Освен това изображението за анализ е отбелязано и като проба за контрол



Подробните резултати от измерванията могат да бъдат намерени в табличен или графичен вид в модула за контрол на качеството на устройството (“Tenant Admin” → “Manage ImageXplorers” или “Manage MAX Devices”). Ако устройството е свързано към RAPTOR-SERVER, модулет за контрол на качеството може да се управлява и директно чрез връзката на таблото за управление (вж. стр. 8).



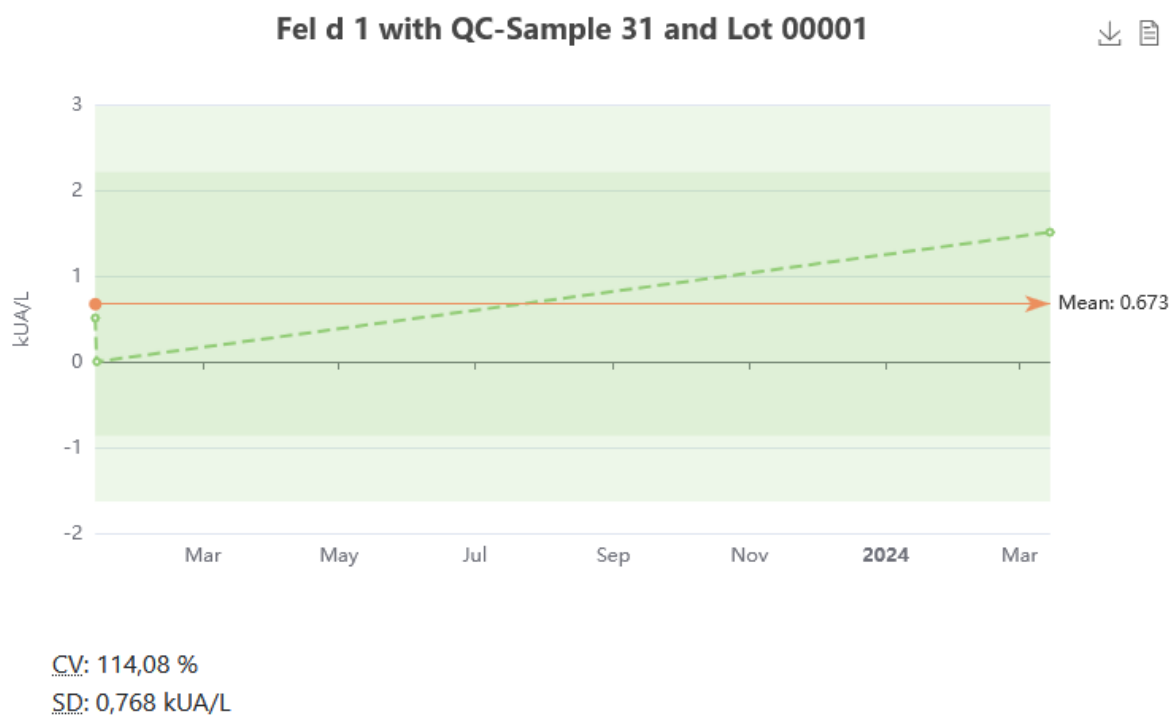
MAX devices for "MADx Tenant"

[Add new MAX device](#)
[Download MAX Agent Software](#)

Name	Type	Key	Serialnumber	Last connection	Last activity	
9k-TR03-PROD	Max9k	9Dgg8JMH64E03gagShDjjkNB16KVRB	22069993	vor 7 Monaten	vor 7 Monaten	QC + Configure
AutomatWithKeyThatDidNotWorkBefore	Max45k	1q4DGwbYq1IOcPudmIlyMMwvrx2B6G	19090008	vor einem Jahr	nie	List View
MAX 002	Max45k	d0bknHFKbJEa6eMMbLnN71JGTGL01V	19120002	vor einem Jahr	vor einem Jahr	Chart Trend View

Отчет за измерване на качествена проба може да се зареди чрез опциите „List View“ и „View Results“.

Опцията „Chart Trend View“ показва всички критерии за приемане в графичен вид, като интервалът на приемане също е отбелязан в цвят (с поне две измервания). За да се осигури повече информация за оценката, за всеки алерген по подразбиране са налични CV, стандартното отклонение и средната стойност. Възможно е също така да ги премахнете от диаграмата, като щракнете върху името им в описанието под диаграмата.



След минимален брой измервания (напр.: 20 измервания) могат да се наблюдават специфични за устройството интервали (2 и 3 стандартни отклонения). По този начин могат да се определят точно специфичните за лабораторията интервали за всеки алерген на Lyphochek.



VII.4 ИЗТРИВАНЕ НА ИЗМЕРВАНИЯ

Неодобрените (нови) измервания могат да бъдат изтрети, като изберете желаните измервания и изберете „Delete“ в падащото меню. Преди измерването да бъде окончателно изтрито, се появява предупреждение, че трябва да бъде одобрено. Изтритите измервания ще бъдат окончателно изтрети и няма да могат да бъдат възстановени.

New Measurements

Search by barcode, patient, sample, tag, analysis date, a

Selected measurements ▾

- Download CSV format
- Download Excel format
- Approve
- Update interpretation
- Re-Process
- » Move
- Delete**

Tags	Product type
	FOX
	FOX
	ALEX2
	FOX
	ALEX2
	ALEX1

Delete measurements

You are about to delete the following measurements. Please note that this action is irreversible and cannot be undone.

Barcode	Analysis Date
02AAB160	16.12.2019 13:41

Важно е също така да се знае, че изтриването на нови измервания е свързано с конкретното потребителско право „edit measurement“. Потребителите администратори на наематели с това право или потребителите администратори на системата могат да изтриват нови измервания. Потребителите администратори на наематели без това право нямат тази възможност. Но всеки потребител може да поиска изтриване на измервания в графичния интерфейс на RAPTOR SERVER (отворено измерване, в долния десен ъгъл). Тази заявка може също така да бъде оттеглена.

Plant Food Food	M	Jug r 3	0.40
Plant Food Food	M	Jug r 1	0.38



Plant Food	M	Jug r 3	0.40
Food			
Plant Food	M	Jug r 1	0.38
Food			

Delete request scheduled now. [Cancel delete request](#)

Потребителите на системния администратор ще получат тази заявка (специална функция в правата на системния администратор: „Measurement delete/unapproval log & requests“) и те могат да я приемат или отхвърлят.

Sign in. Can be

Background jobs

View details about running background jobs and manually schedule runs.

[View dashboard](#)

Measurement delete / unapproval log & requests

Show logging and pending requests for measurement delete and unapproval.

[Show log & requests](#)

Measurement unapproval / delete requests

Open requests

[Log & Finished requests](#)

Requested UTC	Requesting User (Email)	QR-Code	Request Type	Action
11.10.2023 13:05:28	Test Test (Test@test.com)	02AYQ145	Unapprove	Accept Reject
11.10.2023 12:59:27	Test Test (Test@test.com)	02AYQ14C	Delete	Accept Reject

За заявка за неодобрение потребителите могат да използват същата функционалност („request unapprove“; отворено измерване, в долния десен ъгъл). Отново потребителите на системния администратор получават такива заявки и могат да приемат или отхвърлят тази заявка.

Всяко изтриване или неодобрение ще бъде регистрирано в базата данни, която остава в съответствие с регулаторните изисквания.

Measurement unapproval / delete requests

Open requests							Log & Finished requests	
Requested UTC	Completed UTC	Requesting User (Email)	Processing User (Email)	QR-Code	Request Type	Decision		
11.10.2023 08:49:38	11.10.2023 08:49:38		Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02AYQ145	Unapprove			
11.10.2023 08:40:31	11.10.2023 08:40:31		Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02AYQ14C	Unapprove			
11.10.2023 08:15:49	11.10.2023 12:54:53	Siegfried Schnabl (s.schnabl@gmx.at)	Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02AYQ146	Delete request	Accepted		
10.10.2023 15:30:27	10.10.2023 15:30:27		Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	91AAE013	Delete			
10.10.2023 14:58:04	11.10.2023 12:54:55	Siegfried Schnabl (s.schnabl@gmx.at)	Sigi Schnabl (schnabl.s@macroarraydx.com)	02BFE3D5	Delete request	Rejected		

Ако потребителите подават искане за неодобряване или изтриване на измерване, те ще получат известие по електронна поща веднага след като искането бъде прието или отхвърлено от системен администратор.



VII.5 ИМПОРТИРАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПАЦИЕНТА ОТ ФАЙЛ

Информацията за пациента, съответстваща на определен QR-код за тест, може да бъде добавена във файл Import-Template .csv или .xls. За да изтеглите този файл, отидете в зоната за администриране на наемателя и щракнете върху „Manage Measurement Data Completion“ (Управление на попълването на данни от измервания) под „Measurement data completion“ (Попълване на данни от измервания). Там можете да избирате между форматите .csv и .xls (предлага се формат xls).

The screenshot shows the 'Measurement data completion' section of the MacroArray web application. A sidebar on the left contains 'Administration' and 'Tenant Admin'. The main area has a header 'Measurement data completion' and a sub-header 'Manage pre-defined meta information that can be assigned to a measurement.' Below this, a blue button labeled 'Manage Measurement Data Completion' is circled in red. At the bottom of the page, there is a dark navigation bar with the 'RAPTOR' logo and buttons for 'New measurements', 'Approved measurements', 'Start measurement', and 'Automats'.

Measurement Data Completion

① No entries yet. Please import Data using the **Upload** button. You can use the **Download Template** button for an raw template.

Choose file... Browse Upload Download Template ▾

След като изтеглите файла с шаблона, можете да въведете специфичните за пациента данни за съответния QR код или код на образец, да го запазите на компютъра си, да качите документа отново и да щракнете върху „Apply changes“. В случай на MAX измервания, съпоставянето ще се извърши въз основа на кода на образца. При измервания с ImageXplorer се предоставя QR-кодът, който се добавя в първата колона на файла с шаблона. За устройствата MAX добавете кода на образца в първата колона и не добавяйте QR-код.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Identifier	Sample Code	Patient ID	Patient Name	Date Of Birth	Sampling Date	Assay Date	Referring Physician	Additional Info	Requisition Code
QR-Code/SampleCode	SampleCode	PatientId	PatientName	31.12.2000	01.01.2015	15.03.2015	ReferringPhysician	AdditionalInfo	RequisitionCode

След като качите този файл, въведената информация ще бъде показана. Тази информация може да бъде редактирана допълнително и промените могат да бъдат приложени.



Verify Changes

+	QR-Code	CreatedAtUtc	SampleId	PatientId	PatientName	DateOfBirth	SamplingDate	AssayDate	ReferringPhysician	AdditionalInfo
+	02AAB159	-	12	Te	Test	31.12.2000	01.01.2015	15.03.2015	Dr.A	Info

Apply Changes ← Cancel

Measurement Data Completion

Q Search by QR-Code or patient name.

QR-Code	CreatedAtUtc	SampleId	PatientId	PatientName	DateOfBirth	SamplingDate	AssayDate	ReferringPhysician	AdditionalInfo	Actions
02AAB159	01.07.2022 10:44:36	12	Te	Test	31.12.2000	01.01.2015	15.03.2015	Dr.A	Info	 

Ако е получено изображение и информацията за съответния QR-код за теста е била качена преди това, информацията за пациента се импортира автоматично в софтуера.

VII.6 ДОБАВЯНЕ НА ПОТРЕБИТЕЛ В ПОРТАЛА ЗА СПОДЕЛЯНЕ НА РЕЗУЛТАТИ И СПОДЕЛЯНЕ НА ИЗМЕРВАНЕ

Измерванията могат да бъдат споделени с лекар или потребител, който не е регистриран като наемател на сървъра RAPTOR. За да направите това, първо трябва да създадете потребителски акаунт в Портала за споделяне на резултати за лекаря. За да създадете акаунта, отидете в „Tenant Admin” → “Result Sharing Portal” (Администратор на наематели → Портал за споделяне на резултати), щракнете върху „Manage Users” (Управление на потребители) и добавете нов лекар.

Въведете информацията за потребителя и изпратете имейл за създаване на парола. Алтернативно можете предварително да дефинирате паролата за потребителя. Уверете се, че сте променили статуса на потребителя на „enabled”.

Add new user on Result Sharing Portal

General configuration

First name:

Last name:

E-Mail address:

Username:

It is a good idea to use the users e-mail-address as username as well.

Password:

Send an invitation e-mail to user automatically

Status:

Locked (user cannot log in)

Enabled (user can log in)

Locked (user cannot log in)

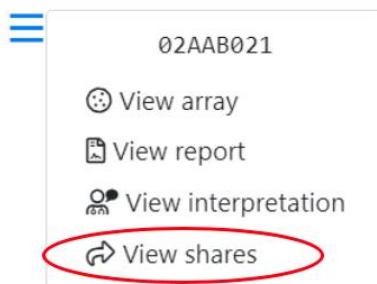
Doctor Info Text:

This information will be printed on a patients report.

Save

← Cancel

Могат да се споделят само вече одобрени измервания. За тази цел отидете в раздела „Approved measurements”, кликнете върху страницата с подробности за дадено измерване, кликнете върху иконата на менюто и изберете „View shares”.



След това изберете потребителя, с когото искате да споделите измерването, и щракнете върху „Share“. След това можете да изпратите връзка по E-mail, с която потребителят да получи достъп до това измерване.

Share

You are about to share a measurement with a user of the User Portal. Please note that the doctor will have access to the results of the measurement. Once you share a measurement you'll be provided with a link to access the shared information via the encrypted User F

Barcode: 02AAB021

Share with: X Dr. (testuser2@macroarraydx.com)

If you can't find a specific user of the User Portal, go to the [tenant administration](#) to configure the list of available users of the User Portal.

Share

Cancel

Споделените измервания са отбелязани със следния символ в списъка с одобрени



измервания:

Споделените измервания могат да бъдат оттеглени и от потребител наемател, като кликнете върху Отнемане:

RAPTOR
New measurements
Approved measurements
Start measurement with ImageXplorer
Automats
MADx Testtenant

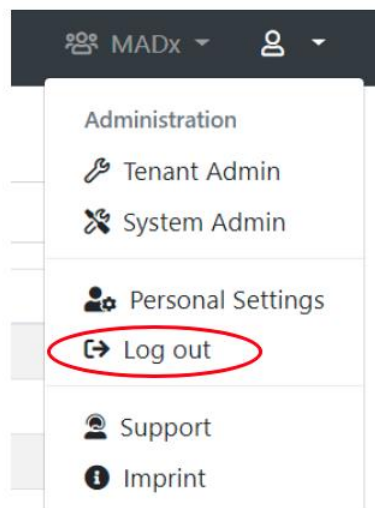
Share
Share this measurement

User	Link	Shared	
RP Bak	https://resultshare.raptor-server.com/s/07PXEpC7ZNytm4PdRfmct4NR5pUtWq5FJcqOY7Ry6oEx08USj	7 months ago	Revoke



VII.7 ИЗЛИЗАНЕ ОТ СИСТЕМАТА

За да излезете от RAPTOR SERVER, щракнете върху символа на личното меню в горния десен ъгъл, изберете „Log out“ и затворете прозореца.



VII.8 ПОРТАЛ ЗА СПОДЕЛЯНЕ НА РЕЗУЛТАТИ

Достъпът до портала за споделяне на резултати е възможен чрез <https://resultshare.raptor-server.com>.

 Result Sharing Portal English (en) ▾

Welcome to the Result Sharing Portal

The Raptor-Server Result Sharing Portal allows users to view shared measurements. You will need a username and password to log in to view all measurements that have been shared with you. Also, a sharing link will allow to view specific shared measurements.

Please enter your username and your password:



Log in

Did you forget your password? No problem, you can [request a new one](#).

Езикът може да бъде променен в горната част на екрана. Чрез щракване върху иконата на окото въведената парола може да стане видима. Нова парола може да бъде поискана, като щракнете върху „request a new one“ (поискай нова).



Please enter your username and your password:



Log in

След като влезе в системата, потребителят може да прегледа подробностите за пациентите от измерванията, които са били споделени с тях. В горната част на страницата паролата може да бъде променена, като кликнете върху „Change password“.


Result Sharing Portal

English (en)

Change password

Log out

Measurements

These are the measurements that are available for you. You may view the details of each measurement, or download the report PDF file.

Measurement	Product	Patient	Sample	Date
01AAK239	ALEX1		11852162	7/12/2019
01AAK281	ALEX1		04824821	12/18/2019
01AAK891	ALEX1		66560260	1/28/2020
02AAA015	ALEX2			2/21/2020

Списъкът със споделени измервания може да бъде сортиран по QR-код, тип на продукта, име на продукта, име на пациента, идентификатор на пробата или дата.

С кликане върху QR-кода на измерване се отваря нова страница. На тази страница може да се избере езикът на отчета за всяко измерване поотделно.

След като изберете езика, можете да поискате устен превод или да изтеглите доклада директно, като кликнете върху „Download Report“. Щракването върху „Download report“ ще отвори нов прозорец, в който ще бъде показан докладът в pdf формат.



Measurement 02AYQ143

Product: ALEX2
Patient:
Date of Birth:
Sample:
Info:
Doctor Info:
Sampling Date:
Assay Date: 10/12/2023
Processed Date: 10/12/2023
Approval Date: 10/12/2023

Report Language:

English (United Kingdom) ▼

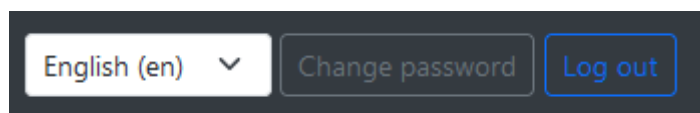
You can request a new RAVEN interpretation that will be included in the report.

[Request new RAVEN interpretation](#)

You can download a PDF report that includes all information and results of this measurement.

[Download Report](#)[Back](#)

Излезте от Портала за споделяне на резултати, като кликнете върху бутона „Log out“ в горната част на екрана.



VII.9 ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Ако имате някакви въпроси, преживявания или затруднения, свързани със софтуера за анализ RAPTOR SERVER, моля, свържете се с местния си дистрибутор.

VII.10 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Достъпът до графичния интерфейс на RAPTOR SERVER се осъществява чрез един уеб браузър. Приложението е оптимизирано за Google Chrome в Windows 10 и 11. За използването трябва да бъдат активирани следните права за достъп, поне на изходящия порт 443:

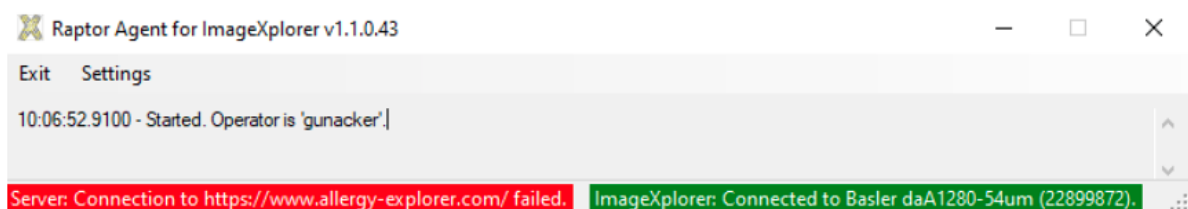
- www.raptor-server.com
- api.raptor-server.com
- resultshare.raptor-server.com
- www.macroarraydx.com



VII.11 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

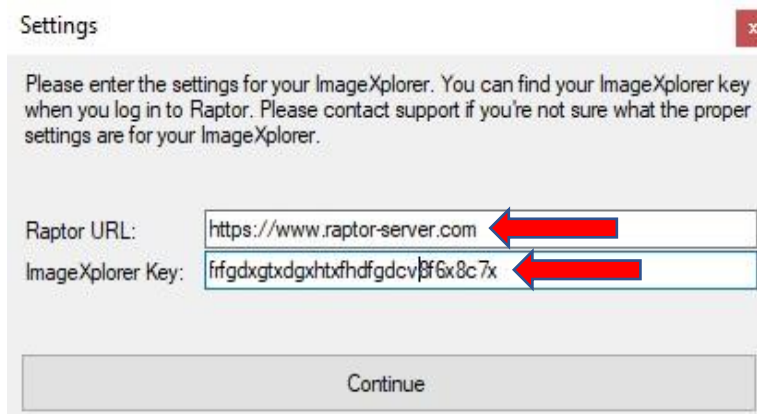
Следните грешки са най-често срещаните и затова са обяснени по-подробно тук.

Връзката на сървъра с www.raptor-server.com е неуспешна (агентът маркира връзката в червен цвят)



Възможни решения:

- Проверка на интернет връзката
- Щракнете върху настройките и проверете дали URL адресът на RAPTOR SERVER (www.raptor-server.com) е правилно
- Щракнете върху настройките и проверете дали ключът на ImageXplorer е правилен и съответства на този посочен за Наемателя в RAPTOR SERVER



ImageXplorer Връзката е неуспешна (агентът маркира връзката в червен цвят):

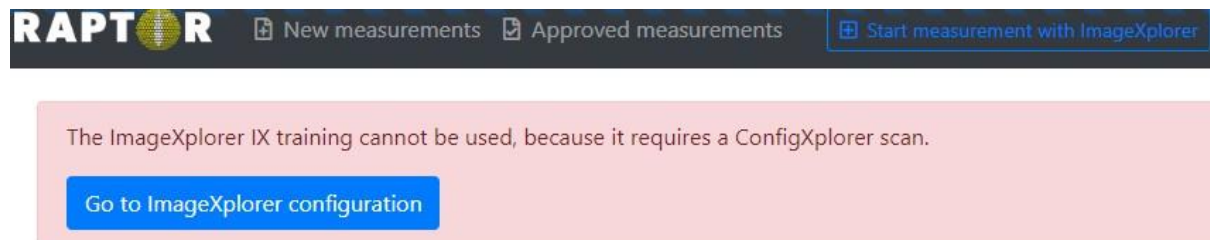




Възможни решения:

- Проверете дали ImageXplorer е свързан към компютъра
- Свържете отново ImageXplorer към компютъра (извадете и включете отново USB кабела).
- Щракнете върху настройките и проверете дали ключът на ImageXplorer е правилен и същият като на RAPTOR SERVER

Измерването на старта не е възможно:



Възможни решения:

- Проверете дали ImageXplorer е свързан
- Проверете дали е извършено последното необходимо сканиране на ConfigXplorer

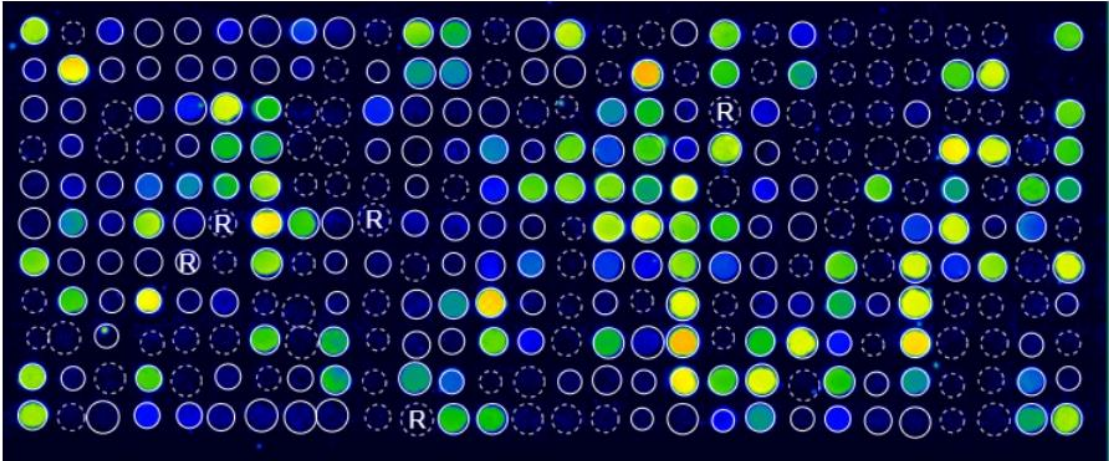
Неуспешно предаване на измерванията към RAPTOR-SERVER:

Всяко измерване се състои от 257 отделни изображения (256 изображения на ROI и 1 изображение на QR-кода). Ако броят на прехвърлените изображения е по-малък (поради нестабилен трансфер), се извежда съобщение за грешка („Analysis Error: Insufficient data transfer - check connection“ (Недостатъчен трансфер на данни -



проверете връзката) се появява заедно с изображението в RAPTOR-SERVER. В този случай измерването трябва да се повтори.

Next →



Received: 06.04.2023 13:37

Analysis: 06.04.2023 13:37

ImageXplorer: 40287249

Automatic QC: ✗ Failed

Analysis Error: Insufficient data transfer - check connection.

Възможни решения:

- Моля, използвайте оригиналния USB кабел, който е изпратен заедно с устройството.
- Използвайте друг USB порт на компютъра, към който е свързан ImageXplorer.
- ImageXplorer трябва да бъде свързан чрез USB 3.0/3.1 порт. Преносимите компютри или лаптопите имат така наречения „always-on“ USB порт (обикновено портът до порта за зареждане). Ако е възможно, използвайте този порт.
- Свържете отново ImageXplorer към компютъра (извадете и включете отново USB кабела).

Ако все още изпитвате проблеми или имате други въпроси относно продуктите и услугите на MacroArray Diagnostics, моля, свържете се с местния си дистрибутор.



VIII. ИСТОРИЯ НА ПРОМЕНИТЕ

Версия	Описание	Заменя
8.0	VII.1.3 Добавена е възможност за прилагане на MFA, VII.3 Добавена е партида Lyrhoshek 22670, Добавени са корейски, казахски и китайски (Хонконг) като налични езици.	7.0

Софтуер за анализ RAPTOR SERVER в комбинация с тестовия комплект ALEX², ALEX Air, ALEX Food и ALEX³:



Софтуер за анализ RAPTOR SERVER в комбинация с други тестови комплекти MADx:



© Copyright by MacroArray Diagnostics

MacroArray Diagnostics (MADx)

Lemböckgasse 59, Top 4

1230 Vienna, Austria

+43 (0)1 865 2573

www.madx.com

Номер на версията: 22-IFU-01-BG-08 (EN-25)

Дата на издаване: 2025-11